Januari 17, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400


AWEMainta

UN AMIGO DI GOBIERNO DI ARUBA

KIKO GÓMEZ, CONDENA NA 55 AÑA DI PRISON PA 3 ASESINATO

COLOMBIA - E ex Gobernador di La Guajira, Juan Francisco (Kiko) Gómez Cerchar ayera a keda condena na 55 aña di prison pa delitonan di homicidio agravado, manera a ser bisa.

Kiko Gomez, tempo cu e tabata Gobernador di La Guajira a haci un bishita na Aruba, unda el a establece un bon relación cu Gobierno di Mike Eman.

E sentencia, emiti pa 8 Huez specializa na Bogotá a establece cu **'Kiko' Gómez a determina asesinato di e ex Alcaldesa di Barrancas, Yandra Brito, y tambe di su esposo, Henry Ustariz, como tambe nan bodyguard Wilfredo Fonseca.** Según e sentencia, a keda completamente prueba e relación entre e ex Gobernador y e narcotraficante Marcos Figueroa, alias 'Marquito'.

Maske cu su abogadonan a pidi pa castigo di prison, pero sintando esaki na su propio cas, no nifica cu e lo sali por pronto den libertad.

Minister Hooyboer-Winklaar ta anuncia:

A introduci opcion na Ingles na nivel secundario pa nos hobennan cu e "GED program"

DURANTE un conferencia di prensa Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia un programa nobo pa tur esnan cu falta nan diploma riba nivel di enseñansa secundario. Desde un par di aña caba Departamento di Enseñansa bao di auspicio di Ministerio di Enseñansa hunto cu Minister di Enseñansa a bin ta trahando riba cera un buraco existente den nos sistema di educacion.

Na Aruba, mescos cu hopi otro pais, tin un problema den e sistema di educacion unda un grupo basta grandi di esnan cu no por a logra haya un diploma riba nivel di educacion secundario no tin mucho oportunidadnan pa ainda logra esaki pa nan por sigui studia riba un nivel di educacion superior. Departamento di Enseñansa tin diferente formanan cu ta atendiendo cu e problema aki. Formanan manera Avond-MAVO y Avond-HAVO. Pero asina mes te ainda e buraco ta keda existi.

"Pa nos esaki ta algo cu tin un impacto hopi grandi riba e pais completo y pa e motibo aki a dedica varios manera pa por elimina esaki unda cu por tin obstaculo pa nos studiantenan por haya e oportunidad pa por sigui un estudio superior", Minister Hooyboer-Winklaar ta splica.

E ta sigui bisa cu ora papia di enseñansa superior, no solamente kiermeen academico, sino tambe e aspecto di educacion profesional cu tambe tin su trayectoria pa por sigui un enseñansa superior.

Awor esnan envolvi den enseñansa a bin cu un solucion cu por brinda un parti grandi cu ta wordo afecta dor di esaki. "Awe nos ta introduci GED, General Education Development. E ta un programa cu ta duna un diploma ekivalente na un "highschool diploma", e titular di Enseñansa a duna di conoce. Esaki ta nifica cu ora un studiante completa esaki, na final di dia apesar di cualkier trayectoria anterior pues kisas e no tin diploma di MAVO, EPB of di HAVO, e por drenta un estudio superior.

Tin algun rekisito pa por drenta e programa aki pero ora caba e estudio aki e studiante lo tin un "highschool equivalancy credential." "E diploma aki ta wordo mira igual na cualkier instituto cu ta reconoce esaki como un diploma cu por uza pa drenta un estudio superior. Pues studiantenan cu actualmente kisas no a logra caba un scol toch por drenta na nivel di college na Merca, Canada of otro paisnan cu ta reconoce esaki. Pa nos esaki ta un oportunidad pa cambia e panorama completamente pa nos studiantenan cu por ta na e momentonan aki no tin opcion pa sigui studia y awor, cu e esaki, nan lo por toch yega na un diploma riba nivel di enseñansa superior", e mandatario ta bisa.

E GED ta wordo ofreci dor di International School of Aruba… "y ta bay ta completamente subsidia pa Gobierno cu excepcion di e examen cu studiantenan mes mester por paga na un costo di US$140. E rekesitonan cu tin mester ta paspoort Hulandes, bo mester ta inscribi na censo Aruba pa por lo menos cinco aña y bo mester ta 17 aña bay ariba," e ta agrega. No mester tin diploma anterior, simpelmente mester por sigui e curso na Ingles riba cierto nivel pasobra e programa ta na Ingles.

GED ta un estudio flexibel den e sentido cu e ta bay ta anochi cu ta nifica cu esnan interesa cu ta traha den dia lo por sigui esaki. Mas aleu, e duracion ta a base di bo rapides. "Asina ta si bo tin ya caba bon conocemento di algun di e temanan presenta den e programa lo bo por cabe dentro di seis luna. Esnan cu tin mester di un tiki mas preparacion lo por tuma un aña of mas depende riba nan preparacion anterior", Minister Hooyboer-Winklaar ta amplia.

"Nos ta sumamente contento cu por trece e opcion aki y cu e lo wordo ofreci na asina un cantidad grandi di studiantenan, mas o menos 200 studiante pa aña, pero nos lo tin cu wak ki interes tin den esaki. Pero pa nos e ta un oportunidad pa trece un solucion pa un problema cu nos tin den comunidad. Cu esaki tin aceso na un calidad di enseñansa y na Ingles cu hopi hende ta pidiendo p'e y cu tin un conexion na nos enseñansa superior cual pa nos ta algo sumamente importante pa por hisa e nivel di tur esnan cu tin ambicion pa sigui y cu e programa aki e ta bira posibel", e mandatario ta conlcui.



Minister Richard Arends di Asunto Economico

"Gobierno no tin ningun duda pa loke ta realisacion di e refineria y crecemento economico pa 2017"

MINISTER di Asunto Economico, Richard Arends a splica prensa di e asunto 'vestigingsvergunning'.

"Na luna di december, ora mi a asumi mi responsabilidad como Minister mi a haci e maneho mas estricto pa loke ta otorgamento di permiso pa establecimento pa companianan cu supuestamente lo traha den e refineria.
E maneho nobo ta encera cu dos condicion adicional a wordo poni.

E prome ta cu mester tin un contract valido cu e refineria y di dos ta cu e compania ta aplica of mester ta caba parti di e San Nicolas Special Zone."
Minister Richard Arends ta amplia bisando cu e condicionnan aki ta trata primordialmente companianan nobo cu ta wordo lanta pa opera den e area petroquimico di Aruba.



Despues di e splicacion aki Arends a bisa cu e siman aki ta mirando e rebahilitacion fisico di e refineria di Aruba.

"Despues di a negocia casi un aña, aparte di e empleadonan cu ya caba tabata traha cu Valero y a pasa automaticamente pa CITGO, ta cuminsa cu e proceso di contratonan di esnan cu lo percura p'e refineria wordo rehabilita.
Durante e piek den e proximo tres añanan e cantidad di empleado lo yega na un total di 3 mil hende."

Minister Richard Arends a bisa cu si wak bon esaki ta un di e actividadnan cu mas a wordo anticipa riba dje.

Tambe el a bisa cu no tin ningun probema pa loke ta realisacion di e refineria. Dor di e contactnan cu Gobierno tin cu CITGO y cumplimento cabalmente di CITGO pa loke ta su obligacionnan loke ta trata empleadonan, belasting y huur, Gobierno no tin ningun duda di realisacion di e refineria.

"Awor caba nos ta calculando un crecemento economico basta modera di 3,4% cu ta den e presupuesto 2017.

Esaki ta basa riba calculonan di Banco Central. E reapertura di Valero mes na aña 2010-2011 a trece un crecemento economico di casi 9%, mientras e inversion e tempo ey ta mucho mas chikito cu esun nos ta wak nos dilanti, asina ta cu e perspectiva ta mas cu bon."

Minister Richard Arends a bisa cu Gobierno ta mira 2017 como un aña hopi positivo.

Ademas di rehabilitacion di e refineria, cual ta ensera un inversion di 800 miyon dolar den tres aña, Gobierno ta sigui inverti den Oranjestad, den e di dos fase di revitalisacion di San Nicolas como centro di ciudad, inversion na IMSAN, na Hospital y finalisacion di Green Corridor como tambe den sector hotelero/turistico.

"Ta estima cu e inversionan aki ta suma 1 biyon di florin; tur esaki pa mehora producto Aruba."

Por bisa cu di e forma aki, Minister di Economia Richard Arends a contradeci algun remarke cu CAft a haci pa cu presupuesto 2017. Ta manera nos a publica ayera, CAft no por kere cu nan ta maneha finanza di Aruba na un distancia y ta wak cifra so, pa conclui totalmente robez.

Dangui Oduber (MEP)

“Nos Libertador Betico Croes a percura pa nos libertad y ta nos tarea pa conserva esaki!”

DIA 25 januari benidero nos lo recorda nos Libertador den feliz memoria Betico Croes. Un lider, estadista y fundador di nos prestigioso partido Movimento Electoral di Pueblo, MEP.
Un partido Social Democrata cu a ser funda na aña 1971 cu semper a pone e ser humano central y a lucha pa nos pais ta liber.

“Pami ta un orguyo inmenso awe di ta forma parti di un partido cu un trayectoria y historia asina impresionante. Nos Libertador pa nos ta un ehempel con pa lucha pa algo cu bo kier logra sin nunca entrega.
E ta un inspiracion pa nos sigur. P’ami mes como hoben ta un honor di ta riba lista cu nos Libertador su yiu homber Glenbert Croes.
Destino a percura pa nos camindanan cruza y topa cu otro manera e tabata den pasado cu su tata y mi propio tata” segun Dangui Oduber.

“Nos Libertador a funda partido MEP y awe nos partido a caba di cumpli 45 aña di existencia y sigur e siguente generacion tey pa carga esaki p’e proximo 45 añanan. Despues di fayaecimiento di nos Libertador, Nel Oduber a lidera nos partido pa mas cu 25 aña y awor e ta wordo lider pa sra Evelyn Wever Croes.
Nos Libertador tin su lugar special den nos pueblo y sigur ta nos tarea pa conserva su memoria y nos libertad cu tanto el a lucha pe.

E Status Aparte cu nos tin awe no a bay facil, sin lucha y sacrificio. Hopi t’esnan cu a lucha hunto cu nos Libertador. MEP semper a kere den un Aruba caminda mester tin progreso pa nos pueblo.
Nos Libertador tabata un hende hopi keri den e pueblo aki y a sa di uni henter un pais pa un causa, cual tabata nos libertad.
Riba e fecha natal di nos Libertador nos mester recorda esaki cu gran aprecio y reconocimiento pa loke el a haci pa nos dushi pais Aruba.

Un pais liber, un pais cu nos a nace y lo keda biba y un pais cu tin su historia grandi di cual MEP y sigur nos Libertador ta forma gran parti di esaki.
Historia di un pais no por ser cambia y nos como e futuro generacion mester educa nos hobennan y esnan cu ta bin despues di nos e importancia pa bo conoce historia di bo pais.
Pesey nos ta haci un apelacion na henter e comunidad aki pa ban recorda y celebra Dia di Betico Croes en grande dia 25 januari proximo.
En conceccion cu esaki nos prestigioso partido MEP lo tin un celebracion grandisimo na Savaneta n’e Sede di MEP na Savaneta riba e caretera principal.

Marca e fecha aki den bo calendar cu lo ta dia 24 januari 2017 di 6PM pa 12 PM. Lo tin presentacion LIVE di bandanan Tsunami, Buleria y JEON. No perde e gran evento aki!”, t’e apelacion haci pa Dangui Oduber.



Caft ta bolbe duna MEP rason: Presupuesto 2017 no ta realistico

Otro prueba cu ta MEP so por salba Aruba di abismo financiero

CAFT a duna un otro veredicto devastador contra e maneho financiero di Gabinete Mike Eman. CAFT ta expresa dudanan serio den e presupuesto di 2017 cu e 12 Parlamentarionan di AVP a aproba ciegamente.

CAFT ta di opinion cu Gobierno ta gaña su mes, y ta manipula cu cifras, djis pa - riba papel - yega na un deficit abou, pero cu no ta realisitico, segun MEP den un declaracion.

Mike Eman y su Gabinete tin 7 aña ta gaña y manipula cu cifras, pero parce cu poco poco e careda di bina ta yegando na su fin, pasobra poco poco CAFT ta haya mas curashi pa di berdad pone orden riba Mike Eman.

Cu nan lo pone orden mes, no ta sigur ainda, pasobra te ainda CAFT tabata solamente un tiger di papel.

Pero pa awor nan a duna Mike Eman y su Gabinete 14 dia, pues te dia 25 di januari, Dia di Betico, pa contesta preguntanan cu implicacionnan serio.

Basicamente CAFT ta bari e presupuesto for di mesa, bisando Angel Bermudez cu e no ta sirbi como Minister, y bisando e 12 Parlamentarionan di AVP den nan afan di "stempel parlement", con nan por a aproba algo cu no ta completo.

Algo cu falta informacion basico, manera calculacionnan realisitico con lo logra e meta den e presupuesto.

E raport di CAFT di 11 januari 2017 ta realmente un bofta den cara di Mike Eman y ta mas aun un berguensa p'e Parlamentarionan di AVP bou liderasgo di Marlon Sneek y drs. Mervin Wyatt Ras cu a bisa "voor" sin sa kico nan a aproba.

CAFT a duna Mike Eman awor 14 dia pa drecha nan trabou, pa traha un presupuesto drechi cu calculacionnan realistico, pasobra CAFT no tin confiansa den loke Mike Eman ni Angel Bermudez a pone riba papel y e Parlamentarionan di AVP a aproba.

Ban wak si awor si Mike Eman y Angel Bermudez ta bay tuma e asunto aki na serio, pasobra ya nan a ridiculisa nan 12 Parlamentarionan di AVP, Marlon Sneek y hasta drs. Mervin Wyatt Ras cu a vota VOOR p'e presupuesto y awor ta resulta cu nan ni sa pakico nan a vota.

Esaki ta prueba un biaha mas cu AVP mester bay.

Cu ta MEP t'e UNICO cu por goberna Aruba na forma drechi. Pasobra tempo di MEP e cosnan aki no tabata pasa, Minister di Finansa di MEP sr. Nilo Swaen a haya elogio tras di elogio di Gobierno Hulandes y Gobierno di Reino.

Y esaki ta prueba un biaha mas cu nos mester cambia e sistema di stempel parlement den Parlamento, p'asina Parlamentarionan por haci nan trabou drechi, pa evita e tipo di berguensanan aki pa nos pais.



MEP orguyoso di su lider Evelyn Wever-Croes

Mientras demas partidonan ta pleita, MEP ta sigi crece



CAMPAÑA electoral a cuminsa y por nota cu mientras demas partidonan politico ta kibra pa motibo di pleito, MEP ta sigi crece. E crisisnan den AVP tin e liderasgo di partido hopi nervioso, desde cu votegetter # 2 di AVP y e politico cu mas tabata creciendo den AVP, a kibra cu AVP.

Segun MEP, e kiebro di Otmar Oduber cu su 4 mil voto lo causa un daño grandi n'e partido, cu ta wordo asota pa pleito.

E kiebro di Marisol Lopez-Tromp cu AVP tambe a tipifica e cantidad di pleitonan den e partido. Bo no ta mira e partido uni ningun caminda. Muestra di e desunion grandi den henter e partido.
E chens ta masha chiquito cu AVP lo recupera di e kiebro aki y e pleitonan aki.

E otro partido oponente ta PDR tambe ta wordo asota pa pleito interno.
E kiebro den PDR tambe ta bisto na momento cu e votegetter # 2 Alonso Tromp no a sigi pasonan di lider di e partido pa subi un otro lista.

Mientras e pleitonan tin tur hende ocupa den demas partidonan, partido MEP ta sigi crece den union y den forsa.
Siman pasa MEP ta lansa su hala hubenil HOT bou dirigencia nobo y dinamico di sr. Lyonel Dirksz.
Algo cu a anima henter e gran famia di MEP. Hobennan ta afiliando nan mes na MEP como e partido cu nan por logra un cambio pa Aruba, un partido den cual NO tin pleito, y ta reina UNION pa logra progreso y bienestar pa nos pais.

MEP ta creciendo cu candidatonan nobo, y entre nan tin hopi interes di candidatonan di demas partidonan cu a cansa di e pleito y mal maneho den nan partidonan.
Candidatonan cu a cansa di lidernan arogante cu no ta pensa riba nada otro cu nan mes. Y tur esaki ta danki n'e liderasgo fuerte y determina di MEP.
Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a demostra di t'e unico lider politico realmente capas pa guia e pais aki.

Contrario na lider di AVP cu ta debil, y lider di PDR cu ta insigur, lider di MEP Evelyn Wever-Croes ta fuerte, sincero y determina pa hiba MEP p'e victoria na september di e aña aki.
MEP ta orguyoso di su lider Evelyn Wever-Croes, pasobra mientras demas partidonan ta wordo asota pa pleito, MEP ta sigi crece.

Stephanie Croes di MEP:

Nos Libertador Betico Croes ta inspira tur generacion

Un tremendo lider por inspira un nacion completo



"**NOS** Libertador Betico Croes pa decadanan a inspira tur generacion. A lanta pueblo den su totalidad pa lucha y logra nos Status Aparte, cual inicialmente por a mustra di ta imposibel, Betico Croes a hacie posibel. Betico a inculca den nos tur pa stima nos bandera y nos himno y pa pasa esaki na e generacionnan cu ta sigui", Stephanie Croes a splica.

Den su propio palabranan: *"Nos yiunan, e generacionnan cu ta bay sigui y yiunan di nos yiunan lo ta bay ser orguyoso di e pueblo aki".*

"Sigur cu Aruba ta orguyoso di Betico, realisando Status Aparte conhuntamente cu apoyo di henter un nacion, dunando Aruba su libertad: Nos propio Gobierno, nos propio Parlamento, nos propio Gobernador, nos propio himno y bandera, nos propio moneda y mas importante nos propio voz!", Stephanie Croes a mustra.

"Mi ta orguyoso di Betico Croes, aunke mi tabatin unicamente 2 aña ora nos Libertador a fayece, su lucha y su logronan ta mas bibo cu nunca. Betico a siña nos cu no tin lucha sin sacrificio y no tin sacrificio sin gloria. Nos cada un ta responsabel pa yuda Aruba bay dilanti, nos cada un ta responsabel pa mantene locual nos grandinan a lucha p'e y sigui cu e lucha pa conserva y preserva e libertad di Aruba", Stephanie Croes expresa.

"Lamentablemente, Betico Croes a fayece prome cu e por a wak Aruba su bandera bay halto pa prome biaha, ni tampoco el a logra wak Aruba liber manera semper el a desea.

Esaki tabata su sacrificio pa su pais, pa Aruba, esaki tabata su sacrificio pa nos, e amor inmenso cu nos cada un mester tin den nos curason. Cu Aruba na curason y mente, Aruba su bienestar nunca lo a bay perdi. Sigur cu pa e aña electoral aki cada un di nos por ta e diferencia pa gara y tuma bek e rienda di nos pais Aruba. Grandi y Chikito, esaki ta nos lucha, esaki ta nos Aruba", Stephanie Croes a declara.

Dia 25 di januari venidero nos ta celebra dia di Betico, dia di nos Libertador.

Mi mensahe na Aruba ta lo siguiente:
"Historia di Aruba ta valioso, e ta siña nos pa nos no comete e mesun erornan, e ta inspira nos pa nos duna mas di nos mes pa yuda otro sin cu nos mester wordo pidi pa yuda. E ta sali di nos curason.
Riba dia di Betico, pensa bek riba e mensahenan cu Betico a laga atras, bay bek den historia, pa hunto nos sigura nos futuro. Un tremendo lider cu a inspira un nacion, cu a inspira tur generacion pa decadanan na Aruba. Futuro di nos tur, Futuro di Aruba ta den man di cada un di nos, di cada un generacion cu ta haci nos pais unico."

"Den clausura mi ta desea di invita pueblo di Aruba pa bin celebra cu nos dia 24 di januari na Savaneta, cuminsando asina cu e celebracion di dia di nos Libertador Betico Croes", tabata palabranan di Stephanie Croes.

Mr. Kathy Ruiz-Paskel:

Gobierno tin atencion pa e problema di muchanan indocumenta

E ultimo simannan aki tin hopi atencion pa e tema di muchanan stranhero indocumenta.
Nan ta muchanan cu a nace of a ser treci na Aruba pa nan mayor(nan), cu ta bay scol aki na Aruba y a integra den nos sociedad, pero di cual nan mayor(nan) no a percura pa regla (cada aña) nan estadia legal. No conforme locual e ley di admision y e maneho pa admision di reunificacion familiar ta stipula.

Hopi biaha ta ora cu e muchanan aki ta cabando scol secundario of cu nan ta pensa den sigui un estudio avansa den exterior, cu nan ta realisa cu nan no ta mas den posesion di un permiso vigente. Y esaki ta trece cu ne situacionnan fastioso.

E tema aki tin basta tempo ta andando den nos sociedad y e tin atencion di Gobierno. Ministerio di Integracion bou di guia di Minister Benny Sevinger conhuntamente cu DIMAS y demas partnernan den e cadena di stranheria, ta trahando hunto pa por yega na un maneho apropia pa e grupo specifico aki.

Mester remarca cu den pasado ya caba diferente maneho a wordo implementa cu a brinda mayornan cu tin yiunan cu nan status no tabata regla e oportunidad pa coregi esey.
For di nos cifranan di e tempo ey por ripara cu no a haci uzo optimalmente di e oportunidadnan ey.

Gobierno ta subraya cu e ta responsabilidad di cada mayor pa semper percura pa e status legal di nan yiunan menor ta na ordo cada aña desde nan ingreso of nacimento na Aruba pa no crea buraco den nan estadia legal na Aruba.

DIMAS, Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero ta operacional desde 1 di juli 2006 y ta situa na Paardenbaaistraat 11 (ex edificio di Ontvanger), na Oranjestad. DIMAS ta encarga primordialmente pa procesa peticionnan pa un permiso di estadia y residencia temporario of definitivo na Aruba (sea cu ta pa traha of no).
Tambe DIMAS ta procesa peticionnan pa un extension di e estadia turistico, peticionnan pa declaracion di constancia cu no ta rekeri di permiso of constancia cu tin admision segun ley y peticionnan pa carta di re entrada.

E orario di oficina di DIMAS ta di dialuna pa diabierna di 7:30am - 12:00pm y 1:00pm - 4:30pm. DIMAS su call center 5221500 ta alcansabel durante orario di oficina. Tambe por dirigi un email pa DIMAS (24/7) na dimas@aruba.gov.aw.

Pa keda na altura di (cambionan den) procedura, proceso, maneho, download formulario y lista di rekisitonan y tambe pa traha bo cita online pa e diferente servicio y producto, bishita regularmente nos website: www.dimasaruba.com. Na caminda pa DIMAS 2.0!



Construyendo Progreso

Minister Paul Croes ta confirma cu ta continua cu #StopAwo den 2017



MINISTER Paul Croes a anuncia e siman aki cu e campaña di conscientisacion #StopAwo contra abuso di mucha lo wordo reactiva den e lunanan nos dilanti.
Na 2014 e campaña aki a resulta uno hopi exitoso unda hopi persona a participa. Reaccion di comunidad tabata hopi grandi mes y riba medionan social e reaccion tabata uno hopi positivo.

Un idea cu Minister di Asuntonan Social y Hubentud a bini cune pa asina pone luz y crea mas conscientisacion den nos comunidad contra abuso di mucha. Den apenas algun siman e pagina riba Facebook a haya masha hopi “views” y a kibra record di e cantidad.

“E campaña di prevencion y di conscientisacion contra abuso di mucha #StopAwo tabata uno hopi importante como cu e ta un forma pa kibra taboo rib’e topico aki.
Comunidad a reacciona den un forma positivo na e campaña di consientisacion aki y nos lo reactiva esaki den e forma aki den 2017”, asina Minister Paul Croes a anuncia.

Na 2015 e programa di conscientisacion a logra uni 17 organisacion social y hudicial p’asina yega na acuerdonan p’asina e veld por traha mas uni, mas eficiente y asina por logra miho coordinacion ora ta trata di abuso di un menor.
17 organisacion cu apoyo di Bureau Sostenemi y Fundacion Respetami a logra e paso importante aki cu ta e prome fase pa yega na un meld code nacional.

Na 2016 #StopAwo a drenta scolnan y mas di 1000 mucha por medio di e programa aki a cera conoci cu nan derechonan di mucha. Pa 2017 lo bay bek na e formula pa conscientisa Aruba riba e daño y efecto cu abuso tin riba un persona y un mucha.
“#StopAwo lo sigui den 2017 pasobra e lucha preventivo contra abuso di mucha mester sigui padilanti”, Minister Paul Croes a finalisa bisando.

Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP):

Ley a pasa pa number di auto mas cu 30 aña bieu ta paga mita plach'i number so



"DIA 19 december 2016, ley di number di auto a pasa cu su cambionan y un di e cambionan ta cu tur esnan cu tin auto cu ta mas bieu cu 30 aña ta bay paga mita plach'i number so", segun Parlamentario Velasquez.

"E cambio aki a wordo haci den e ley ta pasobra e autonan aki ta core un paar di dia pa siman so y no ta husto cu nan ta paga ful aña pa e number di auto pa e tipo di autonan aki.
Pero a tuma nota di kehonan di conciudadanonan cu a bay ontvanger y of hulpbestuurskantoor y/of MFA pa paga number di auto a haya nan cu e sorpresa cu e caheronan ta bisa cu mester paga ful aña. Ora a informa na SIAD a bin componde cu ley a pasa december y ta drenta na vigor januari 2017, pero cu e sistema di computernan no a wordo adapta na e cambio aki", e Parlamentario ta splica.

"Ta pidi comprension di parti di e doñonan di autonan "classic" pa e cambionan tuma luga den computer na SIAD of ta sugeri pa paga mita aña y despues lo wordo informa pa busca e sticker cu ful aña ta paga. Of por paga ful aña y lo yama e doñonan pa restitui e mita placa bek.
Ta spera comprension di parti ciudadanonan pa e tardansa rib'e cambionan den e computernan di SIAD pa cu e ley di number di auto", Parlamentario Velasquez a duna di conoce.

Mireille Sint Jago (MEP):

Na 2017 e deseo di Betico Croes lo bira realidad: Idealismo lo vence!

"NOS tur ta un lider den nos mesun manera. Sea nos ta lidera nos famia, lidera un team di futbol, un compania of solamente nos mes, nos tur ta un lider na un manera of otro.

E no ta importante ken of con grandi e grupo ta cu nos ta lidera awe, si nos traha pa mehora nos mes como lider, e grupo cu nos ta lidera, nos circulo di influencia ta cambia y bira mas grandi", segun Sint Jago.

"Den mi ultimo añanan como politico activo den partido MEP, pero tambe den mi trabou y cu otro organisacionnan cu mi ta traha cu ne, mi a ripara cu tur lider cu mi a traha cu ne y e gruponan cu ami mes ta lidera, cu tin algun caracteristica comun cu un bon lider tin.

Un berdadero lider sa kico ta e norma y balornan cu e ta para p'e", Sint Jago ta conta.

"E ta habri den su comunicacion tocante kico e ta desea di esnan cu ta traha hunto cu n'e. Esey ta crea un ambiente di confiansa y respet mutuo. Un bon lider ta integro.
E no mester bisa nan pa haci locual e ta bisa. E mes ta e bon ehempel cu ta laga su hendenan sigui su ehempel. Un bon lider ta traha duro hunto cu su hendenan.
Esey ta dun'e inspiracion y dor di esey e ta inspira esnan cu ta traha cu ne.

Un bon lider ta comunica na un manera habri, e tin pasenshi y ta scucha su hendenan sin husga. E mes ta tuma su responsabilidad pa comunica frecuentemente cu su hendenan pa asina no laga espacio pa otro hende bin causa confusion.

Un berdadero lider ta duna critica na un manera cu ta expresa e deseo pa e persona por mehora. Un bon lider ta percura pa crea mas lider, pasobra e sa cu e no ta biba pa semper", Sint Jago a mustra.

"Mi por sigui menciona hopi mas cualidadnan cu un berdadero lider tin. P. e. cu nan no ta purba di controla nan hendenan, pero nan ta inspira y duna confiansa dor di delega responsabilidad.

Ora nos encontra tur e calidadnan di un berdadero lider den un persona, e ora ey nos ta wak con grandi nan influencia ta. Gilberto Francois (Betico) Croes tabata un lider cu tur e cualidadnan aki", Sint Jago a sigura.

"P'esey, 30 aña despues di su fayecemento inespera, ainda nos ta sinti e influencia di su persona den nos comunidad. Un persona cu a dedica su mes na e bienestar di su pueblo na un manera incansabel y semper a trata tur hende bon.

Ta nos responsabilidad pa percura cu mas hende den nos comunidad cu e potencial pa bira un bon lider pa nan famia, na nan trabou, nan comunidad... nan pais, por desaroya nan mes.

Pa e motibo aki mi persona ta apoya cualkier iniciativa cu ta duna elogio na nos lidernan di pasado y specialmente na nos lider Betico Croes, pero tambe na iniciativanan cu ta crea lidernan pa cu futuro. Asina so nos por cuida nos democracia y asina so e aña aki e deseo di Betico lo bira realidad: Pa idealismo vence!", Sint Jago a declara.



Prome Minister Eman a bishita Departamento di Cultura

A papia di nos herencia cultural y varios otro punto importante

PROME Minister Mike Eman a bishita Departamento di Cultura unda el a wordo ricibi dor di Director Dumfries, sub-Directora sra. Thiel y sr. Robert Maduro.
For di dia cu cultura ta resorta bou Prome Minister Eman, e ta trahando duro pa yuda engrandece cultura di Aruba den tur forma posibel.
Despues di a sera conoci cu cada empleado a sigui un reunion cu gerente di DCA.

Prome cu esey Robert Maduro a tuma su guitara y a toca e pieza di propio suelo: 'Nos a sali paranda' p'asina trece un dushi ambiente.
Den e reunion cu a sigui gerente di DCA a papia cu Prome Minister Eman pa spik'e tur loke nan a haci caba y kico nan kier mira cambia y mehora.
Prome Minister Mike Eman a scucha cu hopi atencion loke sr. Dumfries y sra. Thiel a trece padilanti y a conta nan di su plannan.
Director di Departamento di Cultura Aruba, drs. Siegfried Dumfries a guia Prome Minister Eman durante su bishita n'e departamento.
Prome Minister, kende ta encarga awor cu Cultura, den un reunion cu gerente di DCA a discuti varios punto interesante.
Na 2014 tabatin un cumbre nacional di cultura unda a identifica 12 punto di cual algun tabatin prioridad.
Nan ta formacion, informacion y educacion den diferente disciplina di arte. Documentacion y Digitalisacion di herencia cultural; Calendario Nacional Cultural y Financiamento di proyectonan cultural.

Tambe a papia di otro puntonan di atencion e.o. infrastructura tecnico y desaroyo di personal.
Despues di e reunion Dumfries tabata masha satisfecho.
"E reunion a bay den un ambiente masha amical y hopi importante ta cu Minister a scucha nos cu atencion.
Nos a papia di e cumbre di 2014 unda nos a redefini nos maneho."
Loke ta hopi importante ta duna atencion n'e herencia cultural di Aruba, asina Dumfries a splica.
"Importante ta pa nos investiga y documenta nos herencia cultural. Fiestanan nacional tambe ta hayando nan debido atencion dor di nos departamento y aunke tin un comision encarga cu e fiestanan aki, nan ta resorta bou DCA.

Loke ta bon tambe di e encuentro cu Prome Minister Eman ta cu nos a crea e base, e plataforma y structura pa sigui traha hunto tanto cu Ministerio como tambe otro instancianan cultural. Hunto nos por ehecuta plannan grandi."
Sra. Thiel a bisa cu e reunion a resulta den un combersacion hopi interesante. "Nos por a splica di e tres proyectonan grandi cu nos tin pa ehecuta e aña aki.
Tambe nos a papia riba e plannan cu nos ta trahando riba nan pa futuro. Tur e interes y plannan cu Prome Minister Eman mes tambe tin a wordo treci dilanti.
El a pidi nos pa pensa riba nan y asina nos a intercambia riba varios tema. Nos ta mira cu nos ta bay tin bon cooperacion cu otro den futuro."



Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Minister Yrausquin a ricibi bishita di Director di DBB y ex-gevmin Edwin Abath



DEN HAAG – Director di DBB y ex-Minister Plenipotenciario Edwin Abath a haci un bishita cerca Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin.

Durante e encuentro ameno den Sala Betico Minister Yrausquin y sr. Abath a papia riba diferente topico cu ta regarda relacionnan externior di Reino, manera e Conferencia di Embahadornan cu proximamente ta tuma lugar na Den Haag.
Durante e conferencia aki tur e embahadornan di Reino ta bin Den Haag pa papia y delibera e maneho di Reino rib'e tereno di relacion exterior y diplomatico.

Tambe durante di e combersacion a papia rib'e bishita di Minister di Relacion Exterior Bert Koenders na Aruba, cual bishita lo tuma luga na final di luna di februari benidero.

A haya un rubber-boat ta drief



DIASABRA mainta Shon Pe Angela ta sali for di ZeeRover bay pisca y na caminda ta encontra cu un boto sin ningun hende abordo., El a dicidi pa tou e boto aki pa tera y na caminda Guardacosta ta tuma esaki over.
No ta conoci ta for di unda e rubber-boat aki lo mester a los bay of lo tin algo otro cu lo a pasa cu e doño nan di e boto aki.

Prome Minister Eman despues di a reuni cu gerente di Departamento di Cultura

"E enfoke primordial ta con Gobierno por sostene e esfuersonan di DCA"



PROME Minister Mike Eman a haci un bishita na Departamento di Cultura pa sera conoci cu e empleadonan y tambe reuni cu gerente pa discuti plan y ideanan cu tin riba tereno di cultura cu mester wordo ehecuta.

Prome Minister Eman ta haya nos herencia cultural masha importante y ta haci tur loke ta posibel pa hiba nos cultura riba un nivel mas halto.

El a trece su ideanan riba mesa durante un reunion cu gerencia y a scucha cu hopi atencion loke nan a trece dilanti.

Despues di e reunion cu a dura mas di un ora, Eman a bisa di a haya cu esaki a bay den forma hopi positivo.

"Nos a repasa e temanan cu pa DCA tin prioridad n'e momentonan aki. Nan ta e.o. riba tereno di modernisacion di e aspecto digital.

Algo hopi importante pa un departamento cu ta comunica herencia cultural di Aruba tanto interno como externo y modernisando esaki por haci'e den un forma hopi mas eficiente.

A haci algun trabou preliminario pa wak con yega na ideanan con modernisa henter e aspecto digital di DCA."

Prome Minister Eman y na mes momento Minister encarga cu Cultura a bisa cu a papia riba diferente programa cu ta wordo guia for di DCA pa promove cultura di Aruba.

No solamente pa loke ta fiestanan nacional, pero tambe den yuda centronan di bario of otro plataformanan p'asina reinforsa cultura di Aruba.

"E ambiente durante e reunion tabata positivo, mi a ripara cu tin un bon organisacion aki y e empleadonan ta masha dedica. DCA ta interesa pa bin cu cursonan pa sigui inverti den e forsa humano. Pa nos como Gobierno esaki ta un prioridad y nos mester wak con nos por sostene e esfuersonan di DCA. Esey tabata e enfoke primordial di e reunion cu a bay hopi bon."



Delegacion di Parlamentarionan a haya presentacion di planan di haf di Corsou



WILLEMSTAD – Curaçao Ports Authority a tene un presentashon y un recorido den haf hunto cu e delegacion di IPKO siman pasa.
Sr. Humberto de Castro como Director di CPA a tene e presentacion. E presentacion a tuma lugar na Renaissance den presensia di Parlamentarionan di Aruba, Hulanda, St. Maarten y Còrsou.

Durante di e presentacion sr. de Castro a duna un splicacion amplio di e último desaroyonan den nos haf. E.o. e Director a elaborá riba inversionnan den infrastructura, cu lo totalisá mas cu 140 mion florin, y cu lo tuma lugar dentro di e dos añanan benidero. E inversionnan ta enserá e megapier nobo, reparacion na kadenan y tambe krannan nobo n'e terminal di container.
Despues di e presentacion e delegacion a haña e oportunidad di haci un recorido den haf caminda tur presente por a scucha ampliamente historia di nos haf.



Adhunto un portrèt caminda sr. Humberto de Castro, CEO di CPA ta dunando su presentacion.

Delegacion di Reino riba mision pa Panama

WILLEMSTAD - Ministerio di Desaroyo Económico ta invitá empresarionan den sector marítimo y logística na Còrsou, pa participá den e Mision di Reino den cuadro di e Conferencia Marítimo di Panama 2017.
E Conferencia Marítimo di Panama t'e exposicion y conferencia mas prominente na Panama den e sector di logística y marítimo. E conferencia aki lo tuma lugar di 12 te cu 15 di maart próximo.

Minister di Desaroyo Económico, sr. Eugene Rhuggenaath,lo guia e mision comercial aki hunto cu un delegacion di Còrsou incluyendo comerciantenan interesá pa participá n'e conferencia aki.
P'e empresario e participacion aki ta nificá un oportunidad único pa amplia su red comercial na Panama.
E bishita aki lo facilitá y habri acceso na tanto e sector gubernamental como sector privá di Reino Hulandes, Panama y participantenan internacional.
Aparte di esaki e empresario lo tin e oportunidad di presentá su producto y servicionan na bishitantenan di e conferencia aki. Mas cu claro lo tin e posibilidad pa haci negoshi tambe cu e demas participantenan den e mision aki.
De paso, Canal di Panama renobá a wòrdo tumá den uso y esaki ta nificá pues e posibilidad pa proyectonan nobo riba e área aki tambe.
Si acaso bo ta interesá como empresario pa forma parti di e delegacion di Còrsou hunto cu Minister di Desaroyo Económico, tuma contacto cu nos.
Esaki por dor di manda un mensahe electrónico na agnette.kingswijk@gobiernu.cw òf telefónicamente n'e number 462-1444 ext. 129.
Empresarionan interesá tin te cu dia 6 di febrüari próximo pa asigná nan empresa pa participá.
Bo contribucion financiero como empresario lo consistí di bo costonan di participacion y bo propio gastonan di biahe y estadia.

Caso di hogamento na Blue Room



WILLEMSTAD – Diadomingo 15 di januari 2017, alrededor di 17:40pm, Central di Polis a ricibi notificacion di un caso di hogamento cu a tuma luga na Playa Santa Cruz na altura di "Blue Room". Unidad di Barber cu a yega na e sitio a tuma nota cu e curpa ta hopi leu for di canto y a pidi yudansa di Guardacosta y un bushi pa por a saca e curpa for di lama y trece canto. For di investigacion a sali na cla cu e victima tabata landando na e playa en cuestion cu algun amigo y dado momento nan a bin ripara cu e victima tabata drif un poco aleha for di nan.Dokter di Polis cu a yega na e sitio, a constata morto di e homber **Ingomar Hesus Minguel Van Aanholt, naci na Corsou dia 29 di maart 1991**.

Nicolaas 'Koos' Sneek

Consehal di Sint Eustatius, candidato pa CDA na Hulanda

WILLEMSTAD - E miembro di Conseho Insular pa Partido Democraat na Sint Eustatius, Koos Sneek, ta oficialmente afiliá cu partido CDA na Hulanda y a postulá su mes riba lista di e partido pa eleccionnan benidero.
E ta perfectamente capacitá pa pone su mes candidato, pasobra Sint Eustatius ta cay directamente bou di Hulanda pa loke ta su status den Reino Hulandes.

Sneek kende originalmente ta di West Friesland, lo asisti ne proximo congreso di CDA como candidato number 49 riba lista di e partido den eleccion di 15 di maart proximo.
El a anunciá cu pronto e ta cuminsa su campaña y lo ta unico candidato for di islanan BES cu ta riba un lista politico na Hulanda.
Koos Sneek a haña invitacion di directiva di e partido p'e ta presente na eleccion di candidatonan durante e congreso na Barneveld.

Lo discuti e concepto di programa di campaña pa miembronan aprobé.
Lider di e partido ta Sybrand van Haersma Buma, kende lo tene un discurso caminda e lo mencioná e relacion entre Hulanda y e municipio Caribense di Hulanda.
Nan a pidi Sneek p'e contribui cu su ideanan n'e discurso aki.
Su temanan cu e lo pidi atencion pa nan ta: Alivio di pobresa specialmente entre hendenan grandi, mehorá e perspectiva economico y drecha infrastructura manera caretera y suministro di awa y coriente riba tur e islanan BES.
Sneek ta di opinion cu Hulanda tin un deber special pa cu e hendenan di Saba, Sint Eustatius y Bonaire.

"Tweede Kamer ta nos Parlamento y condicionnan cu Hulanda ta imponé riba gobernacion di e isla ta crea masha burocracia. Contròl realistico riba presupuesto pa controlá e inversion di Hulanda den e islanan", asina el a splica.
Pa Sneek drenta Parlamento e mester haña voto na islanan BES y e tin intencion di core campaña riba tur e islanan.
Habitantenan di e islanan mester sinti cu Hulanda ta tene cuenta cu nan, pero loke



a pasa ta cu for di 2010 malcontento entre cierto grupo a aumentá.
Nan no ta sinti cu nan ta representá den Gobierno Hulandes, pero politica Hulandes ta leu for di e islanan y nan ta papia riba temanan cu no ta conserni e islanan.
Hendenan gusta vota pa hende cu nan conocé y si e ta riba lista di CDA esey ta bira posibel.

Charla riba Alimentacion Responsabel na Centro di Bario Souax

WILLEMSTAD – Awe diamars 17 di janüari Fundacion Pro Souax ta cuminsá na Centro di Bario Souax, cu e ciclo di charla "Alimentacion responsabel".
Meta di e charlanan aki ta pa duna informacion y di e forma aki, haci habitantenan di Souax y becindario y tambe otro interesadonan mas consiente, con alimentá nan mes di un forma balansá, sano y responsabel.
E charlanan ta n'e encargo di e conocido dietista sra. Miriam de Windt y lo ta grátis.
E charlanan lo ta cada un luna pasa riba e di 3 diamars di luna, di 7or pa mitar di 9 di anochi na Centro di Bario Souax.
E promé charla ta awe diamars y e tópico cu e dietista lo trata ta: **Alimentacion balansá y importancia di mantené un bon peso.** Lo tin amplio oportunidad pa haci pregunta y un y tur ta keda còrdialmente invitá pa bin scucha informacionnan interesante riba e tópico aki.

Sospechoso deteni pa caso di ladronicia

WILLEMSTAD – Polis a detene un sospechoso cu tabatin ordo di detencion riba dj'e.

E sospechoso aki ta sospecha den un caso di ladronicia. Detencion a tuma luga alrededor di 16:50pm den Stenen Koraal.

Diadomingo 15 di januari ultimo, alrededor di 16:00pm, Central di Polis a dirigi e Team di Mantencion di Ordo Publico di Rio Canario na Seru Fortunaweg na altura di un snack pa ponemento di "Fever".
Na yegada di e patruya ya no tabatin ponemento di "Fever", pero tabatin un grupo grandi di persona presente, tambe e agentenan a nota marcanan cu ta duna indicacion cu lo tabatin "Fever".

E agentenan atento a nota presencia di un sospechoso cu tabata buscando pa caso di ladronicia den e multitud. Mesora nan a pidi yudansa di mas colega y a **detene e homber sospechoso H.F.J., naci na Corsou di 39 aña di edad**, manera ariba menciona.

A presenta e sospechoso dilanti di un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Sospechoso den asesinato na Saba extraditá pa Bonaire

WILLEMSTAD - Ministerio Publico a informá ayera cu Merca a extraditá un ciudadano cu ta sospechoso den caso Hector a keda extraditá di 15 di janüari 2017 for di Estádos Unídos pa Bonaire. Hector t'e investigacion relacioná cu morto di un studiante na Saba na luna di april 2015.

Diadomingo 15 di janüari 2017 a entrega e hòmber S.C. di Bosnia di 31 aña di edad na funcionarionan di KPCN. El a yega Bonaire riba un buelo for di Atlanta (Estádos Unídos).
Ta sospecha S.C. di a causa morto di studiante di 24 aña di edad, Kavya Guda.
Tambe ta sospecha e hòmber di violacion sexual, menasa y posecion di pornografia di mucha.

A extraditá S.C. riba peticion di Ministerio Públíco BES. A detené S.C. dia 17 di augùstùs 2016 riba cua dia tambe a start e proceso di extradicion. E extradicion a keda aprobá pa un Huez Mericano dia 22 di novèmber 2016.
S.C. ta bay wòrdu presentá na un Huez-Comisario na Bonaire. Si continuá cu e proceso di detencion lo start cu skucha S.C. dor di un team di polis cu ta encargá cu e investigacion Hector.
E team di investigacion ta consistí actualmente di Rechèrche di KPCN, Polis Nacional y Koninklijke Marechaussee.

Davelaar a denunciá fraccionnan como enemigo politico den Staten

WILLEMSTAD - Humphrey Davelaar ayera mainta cu tur conviccion cu e por a reuni a expresá su sentimentonan den Parlamento calificando e oposicion malvado encabesá pa MFK y Grerrit Schotte, como enemigo politico den Parlamento.
Desgraciadamente den Parlamento di Corsou no tin contrincante politico masa sino enemigo politico. Pero no mester t'asina cu tin lidernan politico cu ta promové destruccion na lugar di traha pa esun cu mester di trabou y tin hamber. Politico cu ta lucha pa un mihor economia. Davelaar ayera mainta a expresá y aliviá su mes di un manera al caso y seguidamente a pidi pe Gobierno aki presentá nan programa di gobernacion den 50 dia na lugar di e tradicional 100 dia. Davelaar a insisti cu esey por basta nan kier y ta solamente despues di 3 luna cosnan ta cambiando.

Ampliacion pa Gobierno di Corsou ta den discusion

WILLEMSTAD - Ayera directiva di partido Un Kòrsou Husto a informá cu a tuma lugar riba invitashon di Minister Kenneth Gijsbertha un combersacion orientativo cu un delegacion di partido Un Kòrsou Husto pa papia riba ampliacion di Gobièrno. E delegacion di partido Un Kòrsou Husto a consistí di directiva diario: Billy Pandt (Presidente); Omayra Leeflang (lider político); Cor di Graaff, Secretario General. No a tuma ningun decision, pero a papia riba puntonan di salida pa por amplia Gobièrno. Durante siman lo sigui cu e combersacionnan cu a cana den bon ambiente.

Contrario na rumornan maligno...

Fraccion Soberano ta respaldá Acuerdo di Gobernacion

WILLEMSTAD - "Dignidad humano ta Central". Esey ta punto di salida di fraccion di Pueblo Soberano riba e Acuerdo di Góbernacion.
Directiva di e partido ta desmentí cu por tin duda cu di un forma òf otro Fraccion di Pueblo Soberano no ta sostené Gabinete Koeiman y tampco e acuerdo di gobernacion yamá "Dignidad humano ta Central".
Tambe ta desmentí cu lider politico di Pueblo Soberano lo no tin confiansa den e dos Parlamentarionan di Pueblo Soberano Lider Político di Pueblo Soberano a duna palabra cu Pueblo Soberano lo sostené Gabinete Koeiman cu 2 asiento pa yega na un Gobièrno nobo y confiabel.
Track record di Pueblo Soberano for di 2010 cu nos tabata sostené un Gobièrno, y cu despues tabatin signatura di un Gobièrno, tabata prueba di t'esun confiabel den Parlamento y semper a cumpli cu su palabra.
Den e periodo di gobernacion actual 2016-2020 esey lo no cambia. Directiva di Pueblo Soberano kier bolbe enfatisá cu e 2 Parlamentarionan di Pueblo Soberano ta sostené e coalision formá pa MAN, PAR, PNP y PS, y tambe e acuerdo di gobernacion yamá "Dignidad humano ta Central".
Pueblo Soberano semper a asumí su responsabilidad y a carga problemanan di gobernacion, però no di otro partidonan.
Pueblo Soberano ta clá pa realisá e acuerdo di gobernacion caminda e hende ta central y tambe pa realisá desaroyo structural pa beneficio di e hende.

Den mal maneho na companianan di Gobierno:

Dia 31 di maart carnénan cu Schotte a hiba desierto lo ta dilanti Huez

WILLEMSTAD - Dia 31 di maart e carnénan cu Gerrit Schotte tempo e tabata Promé Minister a hiba pa bay sofocá den desierto lo ta den Corte di Husticia caminda Ministerio Publico lo ta cara-cara cu e hendenan cu a cooperá cu Schotte pa hinca nos companianan di utilidad den nan skietpad.
Encuesta Civil a iniciá e proceso y mester determiná ta ken su falta e companianan aki a pèrdè asina tanto placa y hasta tin demanda pa agilisá e investigacion pe caso tuma lugar pa caba.
E personanan cu a sigi Gerrit Schotte ciegamente awe ta den problema, pasobra Schotte a pone presion riba nan pa traha mal trabou.
Veredicto di Corte ta bisa claramente cu ta Schotte a sinta riba stul di Directornan di e companianan y e kier sa ki paso Gobierno ta bay tuma pa cuminsa parti sancion aki, pasobra e pastor cu yama Gerrit Schotte ta hiba su lamchinan bay muri den desierto.
Pa evitá e cosnan aki di ripiti den futuro Gobierno mester ta atento y meser garantisá cu ambtenaar y comisarionan no ta bira victima di Schotte igualmente mester cuida Griffier y su personal.

Brazil Taekwondo su team di Train Hard Fight Smart a train na Baby Beach







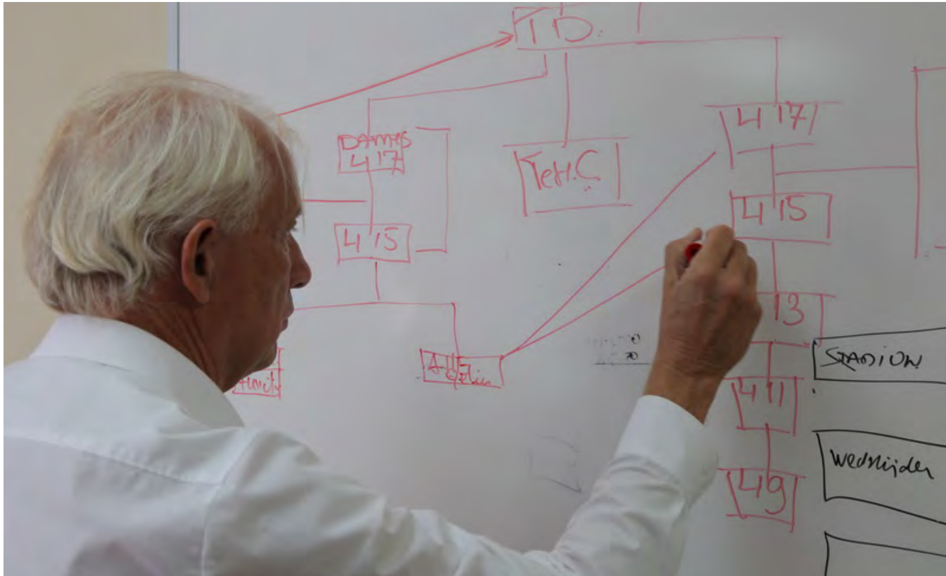




DIASABRA mainta tempran e busje komt zo di Brazil Taekwondo Stichting a cuminsa pick up e boysnan p'asina ta na Baby Beach pa 7'or y 45 pa cuminsa cu e training di 8'or.
Sin duda e team tabata hopi motiva pa train riba e santo na Baby Beach. Esaki tabata e prome training cu a tuma lugar pafo di e gymzaal p'e aña aki y a focus riba e speed y e forsa di e muchanan.

Un generacion nobo tambe a bin pa haña un sabor di e training na Baby Beach pa prome biaha y lo mester sigui cu e tradicion pa cuminsa prepara p'e TK5 na luna di november na Corsou. Training na Baby Beach semper ta hopi duro, specialmente si ta bo prome biaha y por a mira esaki bon cla tambe den e team. Training pafo di gymzaal lo sigui, nos lo bay train na Hooiberg, Seroe Alejandro, Grape Field y Seroe Colorado Tennis Court.

Martin Koopmans ta Director Tecnico nobo di Arubaanse Voetbal Bond





DEN fin di siman Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a introduci Martin Koopmans como e Director Tecnico nobo.
Presidente di AVB, ing. Richard Dijkhoff a enfatisa di e plannan pa drecha e organisacion como tambe nivel di futbol riba nos isla.
"Den nomber di directiva di AVB nos tin e honor grandi pa por presenta nos Director Tecnico nobo. Den transcurso di e ultimo lunanan aki AVB a traha hopi duro pa por a yega na un DT cu lo por cuminsa implementa diferente proyecto cu AVB tin den pipeline pa 2017", asina Richard Dijkhoff a splica.

Despues di diferente combersacion cu AVB tabatin, e.o., cu Martin Koopmans, kende recientemente a tuma e decision di bin residencia na Aruba, a yega na un convenio hopi bon pa AVB.
"En todo caso e ta un convenio unda nos ta bay pa un periodo di 3 aña y den e 3 añanan aki e Director aki lo haya cierto tarea pa bay ehecuta den nomber di AVB riba e parti tecnico, organisatorio y tambe riba e parti di futbol."
E ultimo 3 añanan directiva di AVB a traha riba diferente proyecto cu a tuma mas tempo di loke a premira.

"Si nos mira bek loke nos a presenta awe ta basa riba un documento cu a keda traha na 2012 dor di FIFA, KVB y CONCACAF cu e tempo ey a wordo yama 'performance program'. Esey tabata e documento cu mi persona como Presidente a bin cune tambe pa bira e plan di ehecucion cu mi a presenta.
Parti di esey nos ta ehecutando y awe nos tin e gran honor di por presenta Martin Koopmans, e Director Tecnico nobo di AVB", e ta agrega.
Aña 2017 t'e aña caminda cu nos ta bay introduci un AVB nobo manera nos ta yame 'The New AVB', Richard Dijkhoff a splica.

Martin Koopmans a splica pakico esaki ta un dia special p'e. E motibo tin dos parti.
Na prome lugar for di 1979 e ta bin Aruba pa pasa vakantie. E ta casa cu un Arubiano. Su suegra semper a bisa cu e tabatin speransa cu un dia e lo bira Arubiano, pero esey tabata den un parti prematuro, Koopmans a bisa.
E ta sigui bisando cu ta mas cu claro cu e tabatin su mesun carera como hungador den futbol paga. Despues el a bira un trainer.

"Mi a biaha rond di mundo y por bisa cu mi ta mas un biahero cu un Hulandes, pero semper mi por a haya mi caminda y semper nos a keda den contacto cu Aruba y cu AVB sigur e ultimo dos añanan den forma intensivo," el a agrega.
"Pa mi e ta un dia special pasobra mi por keda na Aruba y sigur den un funcion cu mi tin dominio riba dje, pasobra mi sa cu mi por aporta hopi na e futbol di nos isla. Sigur cu hendenan rond cu ta hopi motiva pa hisa e nivel di AVB. Si mi por pone un piedra pa logra esaki lo mi haci'e cu hopi gana.
Semper mi a bisa cu aki mester predica e sinti di nos y e sinti di nos pa mi ta hopi importante pasobra e isla ta basa su existencia riba e seno familiar cu ta uno hopi cera y pakico no den futbol," el a amplia.

E Director Tecnico ta sigui bisa cu e ta un trabao grandi. E ta un trabao bunita di AVB, nos lo haci y traha riba nos mes pa yega na otro na un forma bon di esey mi ta convenci pasobra en realidad nos ta biniendo di hopi leu, mas ora mi mira banda di mi, robes y drechi, tur loke a wordo haci den e ultimo tres añanan e ora mi ta kita sombre", asina el a expresa di e directiva di AVB.
"Na prome lugar bo ta pone bo orea pa scucha e pasado y esey no semper tabata mes positivo. Nan ta saliendo for di un buraco profundo yegando asina leu cu awor nan por pensa riba structura y organisacion," e experto a sigui bisa.

"Ami ta un parti di esaki. Nan sa bisa cu e curason di un futbol bond t'e Director Tecnico y hopi biaha t'asina, pero bo no por haci nada bo so si no tin hendenan bo rond cu por yuda bo.
Na prome instante esaki ta nifica con por yuda pa structura AVB di paden bin pafo.
E ultimo luna nos a logra hopi caba, entre otro, e aña aki lo tin un futbol pa mucha muher bao 17 aña cu lo bay competi pa califica na augustus y nos lo cuminsa tempran. Dentro di dos siman, e preparacionnan lo cuminsa.
Con nos lo presenta nos mes pafo lo bira mas visibel, pero awor nos ta poniendo structura den AVB tambe yena e buraconan di kico nos ta busca, kende nos ta busca cu miras riba calidad, caracter y mentalidad pasobra e ta mesun importante cu si bo tin un pasado cu bo no por laga los e ora e ta bira un storia fastioso.

Nos ta busca hendenan bon pa rondona nos pa hunto hisa e nivel di futbol na Aruba," asina Martin Koopmans a elabora di su plannan pa AVB.
El a sigui bisa cu ora tur asunto ta hinca den otro y e ta sigur cu lo logra esey… "nos a laga e trein cuminsa core y tur esnan cu kier ta parti y cu ta motiva por subi e trein, nos no ta mira patras, nan lo ta bon bini.
Cu nos lo logra pasonan mi ta sigur di dje. Cu bon hende bo rond bo por haci hopi cos leuk," e ta sigura.
"Poniendo tur cos hunto mi tin cu bisa cu nos tin hendenan super motiva mi rond cu kier cana e mesun caminda.
Nos a cuminsa y nos no kier stop mas dus e ta un proyecto di tres aña y pa hopi por t'e prome aña nada lo no ta visible, pero di p'aden AVB lo crece.
Prome bo ta planta e simia y despues bo ta cosecha," asina Martin Koopmans a conclui bisando.

De Palm Island y Aruba Reef Care su Lionfish Challenge 2017 exitoso cu 367 Lionfish mata pa 125.46 kilo









E resultadonan ta aden. E di 5 edicion di De Palm Island su Lionfish Challenge, organisa conhuntamente cu Aruba Reef Care Foundation tabata un exito sin igual.
Cu un cantidad record di 32 participante, matando 367 Lionfish cu a pisa un gran total di 125.5 kilo a contribui grandemente pa proteha nos bida marino.
Segun estimacionnan preliminar cu e cantidad di Lionfish elimina aki, a yuda scapa bida di mas di 2 miyon pisca di rifnan di nos isla.

Lionfish ta un especie invasivo cu te ainda no tin ningun especie ta controla su poblacion. Como cu e ta rende masha lihe y tin un apetit feroz, nan ta forma un menasa pa nos ecosistema local, door cu nan por come tur otro especie cu ta pas den nan boca.
Sin intervencion di e Lionfish Huntersnan e Lionfish invasivo por tuma over areanan henter, eliminando otro piscanan. Esaki ta un peliger tanto pa nos industria turistico cu kier mira rifnan bunita y diverso, como tambe ta un peliger pa nos piscadornan dor cu e lo elmina especienan cu hende gusta come tambe.

Ganadornan di DPI/ARCF Lionfish Challenge 2017
Na di tres luga a keda Luciano Mazzeo, cu a entrega un total di 14.85 kilo di Lionfish durante e 9 dianan di e torneo.
E di dos luga a bay pa e dama Kimberly van Loon cu durante su dianan liber di trabou, a sa di captura y entrega 15.65 kilo di Lionfish invasivo.
Na prome (1) luga y ganador absoluto a resulta di ta Canicio van der Biezen cu a gara y registra 22.25 kilo di Lionfish durante di e campeonato aki.
Canicio a bay tambe cu e premio pa e Lionfish mas grandi, cu a midi un colosal 45cm, pisando 1.5 kilo.
E Lionfish di mas chikito gara den e torneo a midi 10.2cm y e premio aki a bay pa Patrick van Brackel.
Diadomingo 15 di januari durante di e evento final, cual tabata un shore dive for di De Palm Island, tabata Canicio van der Biezen cu a sa di entrega mas Lionfish pa bay cu un premio special pa e dia cu 2.95 kilo di Lionfish.
E dama cu ayera a gara mas Lionfish tabata Nancy Hall cu a entrega 2.3 kilo di Lionfish.

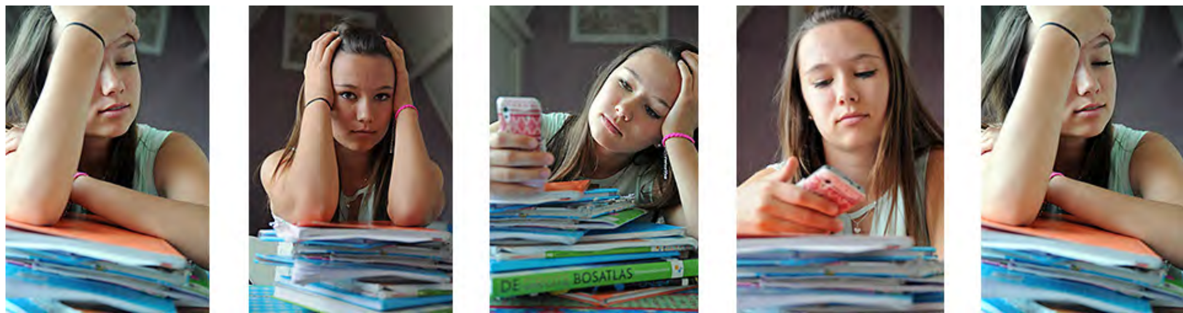
Danki na tur cu a haci e torneo un exito. Un danki special a bay na e boluntarionan, organisadornan y tur participante. Un danki particular a bay na De Palm Island pa ta huesped di e evento.
Un danki na tur e patrocinadornan cu a coopera pa realiza e torneo: De Palm Island, Aruba Reef Care Foundation, Gianni's restaurant, De Palm Tours.
Igual cu nos boluntarionan, nos mester aplaudi ciudadanonan corporativo cu ta yuda y sostene naturalesa y NGO's cu ta traha pa e bon causa di conserva naturalesa di nos isla.

Nos a gosa di e torneo, premionan y diverticion, danki. Masha danki. Pabien na tur participante y Aruba cu e logro di yuda nos bida marino.

Anochi Informativo di workshop **"Ik Leer Leren"** di doc Opleidingen

Bo yiu ta bayendo brugklas e schooljaar nobo?

Bo kier yud'e pa e por siña mihor?





DIA 18 di jJanuari doc Opleidingen Huiswerkinstituut lo tin un anochi informativo pa mayornan cu e topico di e workshop "Ik Leer Leren" bou guia di un StudieCoach certifica.

Cu e workshop aki muchanan lo descubri tur cos over di nan mesun manera di siña, planea y organisa, sobrepasa nan ansiedad di faya, concentracion y motivacion.
E workshop ta brinda e studiante hoben herment pa por siña di un manera mas facil y mas eficiente. Cu otro palabra: Muchanan ta siña con pa siña.

E preguntanan cu mayornan di e muchanan cu a registra pa e workshop ta por ehempel:
"Nos no ta logra saca e miho di nos yiu";
"Mi yiu tin problema di concentracion";
"Mi yiu tin ansiedad di faya";
"Na cas ta bay hopi bon,
pero na scol e ta lubida tur cos".

E workshop ta pa muchanan den zesde klas como un preparacion pa middelbare scol, pa brugklassers cu no por custumbra ainda cu sistema di middelbare scol, y hovben den voortgezet onderwijs cu ta haya dificil pa studia riba nan mes.

E workshop di "Ik Leer Leren" ta wordo duna den grupo di max 10 mucha y ta consisti di 6 sesion di un ora y mei cada un. Cada session tin su thema y tin momentonan di actividad y di descanso.

Hunto cu e Studiecoach certifica, e muchanan ta siña conoce nan mesun manera y strategia pa siña miho. Cada sesion ta clausura cu un leerplan y actividad pa yuda esaki. Asina siñamento no ta bira solamente mas facil, pero tambe mas leuk.
E ultimo sesion ta un terugkomdag caminda por comparti experiencia di otro con e siñamento a resulta y con a aplica e tips pa siña miho.

E diferencia entre huiswerkbegeleiding y e workshop di "Ik Leer Leren" ta cu na e workshop ta siña mucha kico nan mester pa por studia mihor.
Huiswerkbegeleiding ta enfoca riba e contenido di e lesmateriaal, y "Ik Leer Leren" ta enfoca riba CON pa siña. ta alformave aEsey ta haci e workshop aki unico den su categoria.
Ya durante e workshop muchanan ta cuminsa prestadi miho na school y nan ta studia mas mihor. rn masvideo.

Pa mas informashon tocante e info avond of e workshop mes por tuma contact door di yama 588-0541, bay riba Facebook di doc Opleidingen Huiswerkinstituut of manda un email pa info@docopleidingen.com.

Tambe por bishita e website www.ikleerleren.nl. of wak e video riba http://www.youtube.com/watch?v=OuqaB9pJ424&feature=youtu.be

Palo di Luz den Sabanilla Abao ta trece trankilidad cerca su habitantenan

Ta gradici na Prome Minister Mike Eman





ACCION di Bario diahuebs ultimo a trece hopi cos bon pa e barionan di Sabanilla Abao y Santa Lucia den e districto di Santa Cruz. E bishita di Prome Minister Eman semper ta compaña pa accion di limpieza y control di muskita. Pero loke e habitantenan ta mas entusiasma y gradici p'e ta e puntonan di luz publico cu a instala na diferente punto di e bicindario.

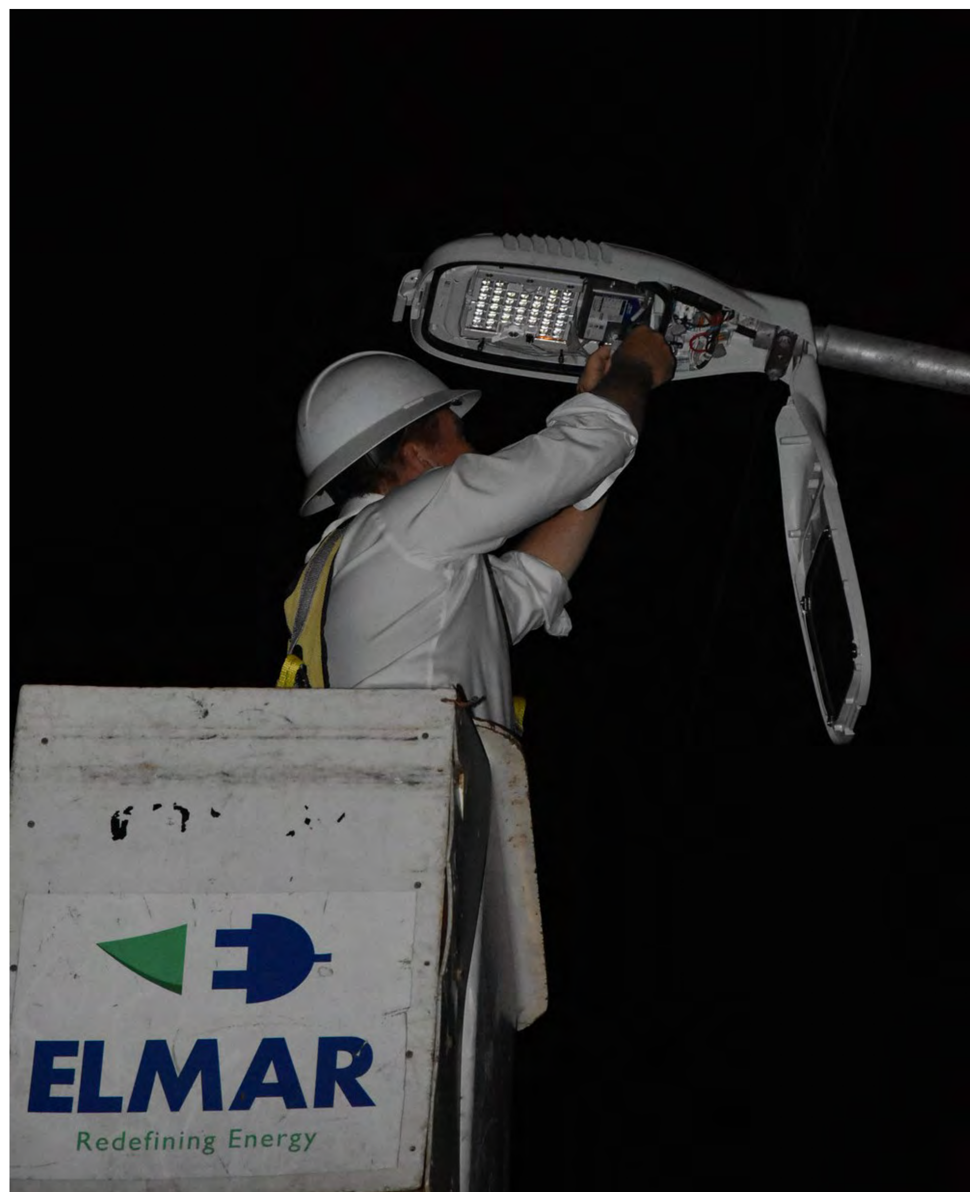
Jessica Kelly, p. e. ta un di esnan cu a haya bishita di Premier Eman na su cas. El a expresa cu e ta "contento di wak e akibandanan despues di hopi tempo cu nos no a haya bishita di ningun akibanda y tambe contento cu nos ta bay haya luz di caminda."

Esaki ta algo cu Kelly y su bisiñanan tin hopi tempo ta warda riba dj'e, y finalmente ta Gabinete Mike Eman ta haci e deseo ey un realidad. Un deseo cu awo e kier pa mas hende tambe haya.

Otro habitante, esta Angela Werleman, a splica con anochi ta tende diferente zonido, pero dor cu ta asina scur no ta tribi di sali wak.

"Mi ta keda contento cu nan pone paso akibanda ta hopi scur. Nan ta bon haciendo loke nan ta haci paso mester haci algo pa Aruba", el a indica.

Na final di e bishitanan, Minister Presidente Mike Eman a confirma su compromiso di continua cu e bishitanan di bario, y hopi di nan lo ta combina cu instalacion di luz publico LED pa trece mas seguridad y trankilidad den barionan di nos isla.





Myriam Werleman y Gerrick Croes:

Nos a lucha 10 aña y deseo di habitantenan di Santa Lucia pa haya luz di caya a bira realidad



HABITANTENAN di Santa Lucia y sigur sra. Myriam Werleman y su yiu Gerrick Croes, a keda contento cu e promesa cumpli cu Prome Minister Mike Eman a haci dor di cuminsa cu instalacion di luznan (LED) di caya pa e bario di Santa Lucia, Ayo y Sabanilla Abou.

“Nos ta hopi contento pasobra ta 16 aña pasa ora cu mi a bin biba aki banda, mi a cuminsa colecta firma”, sra. Myriam Werleman, dilanti kende su cas a pone e prome luz LED pa caya, a bisa cu hopi alegria. E habitantenan a organisa un celebracion pa e evento aki cu nan ta considera grandi pa nan bario.
Sra. Werleman a recorda cu prome cu ne, tabatin dos otro persona cu ya tabata pidi Gobierno pa pone luz pero no a logra.

“Nos si a sigui y no a drumi, a sigui lucha pa hay luz pa e bario, pa e siguridad di e habitantenan pasobra ta hopi scur mes anochi”, sra. Werleman a conta despues di e ceremonia unda Prome Minister Mike Eman a cende den forma simbolico e prome LED dilanti su cas na Santa Lucia.
Y a agrega cu “mi ta masha agradecido na Minister Presidente cu por fin nos a haya luz den bario.” Prome Minister Eman mesora a reacciona bisando sra. Werleman cu “e tabata un placer pa cumpli cu e derecho cu ciudadanonan tin”.

Gerrick Croes di su banda, kende a apoya su mama den e accion di firma pa luz den bario, a recorda cu e accion a cuminsa tempo e tabata hoben, un 16 aña pasa, ora cu nan a bin biba den e bario. “E tabata manera un bario ignora. Nos a pensa pa colecta firma y hunto cu mi mama nos a subi auto pasando cas pa cas cu e pensamento cu nos deseo un dia lo bira realidad.
Awe despues di 10 aña tin luz den Santa Lucia y Sabanilla Abou. Ademas di un deseo, e tabata un necesidad grandi pa cual nos ta masha agradecido. Esaki mi kier a bisa den nomber di e habitantenan”, Croes a bisa.

Despues di a cana den e barionan di Ayo, Santa Lucia y Sabanilla Abou, a yega na un lista di deseo di habitantenan pa luz den e areanan cu ta mas scur. Asina e area aki ta bira e parti unda mas luz LED ta bay wordo instala bou di e programa “Luz den Bario”, cu ta wordo promovi door di Prome Minister Mike Eman y su Gabinete.

Prome Minister eman a cende e prome luz LED den Santa Lucia

Ta bay instala e cantidad mas grandi di luznan LED nobo na Ayo, Santa Lucia Y Sabanilla Abou

E tres barionan Ayo, Santa Lucia Y Sabanilla Abou durante dos siman mas o menos lo mira presencia di personal di Elmar cu ta instalando puntonan di luz LED nobo den e areanan unda cu ta hopi scur.

Diabierna anochi den forma simbolico Prome Minister Mike Eman a cende e prome luz (LED) di caya den bario di Santa Lucia. E prome luz a wordo cendi dilanti cas di sra. Myriam Werleman, mama di e hoben Gerrick Croes. Un grupo grandi di bisiña a acudi pa presencia e ceremonia y celebra e hecho cu e partinan di Santa Lucia, Sabanilla Abou y Ayo cu ta den scur ta haya luz.
E areanan aki Prome Minister Eman a bishita e ultimo simannan hunto cu funcionarionan di BoBario y personal di Elmar pa configura necesidad di e barionan ariba menciona.

Durante un bishita diaranson ultimo, a scucha for di varios habitante cu nan tin basta aña sperando pa yegada di luz di caya. Nan deseo a wordo cumpli y e prome luz LED a keda instala dilanti cas di sra. Myriam werleman, kende ta esun cu a guia e accion di firma bou di e habitantenan pidiendo pa luz di caya.

“Mi por a mira con scur e area ta y sigur ponemento di e luznan lo contribui grandemente na siguridad y e ambiente di trankilidad den e bario. Mi no por keda sin conta algo cu mi a pasa aden. Coriendo pa bin na e sitio aki, mi por a mira con un auto por poco a dal un peaton cu tabata canando na e banda corecto, pero door di e scuridad tabata dificil pa wak’e. Kiermen e iluminacion aki ta hopi necesario,” Prome Minister Eman a expresa.

El a enfatisa cu iluminacion di areanan residencial ta un derecho di e ciudadanonan. E hoben Gerrick Croes a duna un empuhe grandi den e accion y mustra riba e necesidad grandi pa iluminacion di su bario.
“Los di color politico di cualkier persona, semper nos ta duna atencion na e deseo cu tin den un bario y den e caso aki gerrick a cana hunto cu nos bishitando casnan puntrando riba e sitionan specifico unda e luznan mester wordo poni.
For di bishitanan nos por a saca afo cu tin hopi deseo pa otro asistencia di parti di Gobierno, manera “verkeersplateau” pa trankilisa e trafico y nos lo bay traha riba esaki tambe.”



Elmar durante dos dia lo ta instalando luz na e puntonan specifico indica dor di habitantenan y cu lo ta e cantidad di mas grandi di luznan LED cu ta keda instala te awor, algo cu e habitantenan di Ayo, Santa Lucia y Sabanilla Abou ta hopi orguyoso di dj’e y esaki a keda expresa pa e cantidad grandi di habitantenan cu a acudi diabierna anochi.

Haci bon, pasa bon!

ARUBA DOET:

Organisacionnan social y boluntarionan ATENCION!





FALTA mas o menos dos luna so mas pa ARUBA DOET 2017 (diabierna 10 y diasabra 11 di maart 2017)! Ya caba tin varios trabou y actividad registra. Tambe tin varios boluntario cu a inscribi caba pa duna un man!

Organisacion Social

Scol, fundacion, club di deporte, centro di bario, instancia di cuido, grupo di scouting, grupo di bario tene na cuenta cu bo tin oportunidad te cu dia 23 di januari 2017 pa registra un trabou of actividad pa ARUBA DOET 2017 y yena un peticion pa haya un contribucion financiero pa por completa esaki.

Haci uzo di e oportunidad aki pa completa un trabou of actividad grandi y riba dj'e recluta boluntario nobo pa bo organisacion. Registra awor pa ARUBA DOET 2017: www.arubadoet.com.

Boluntario

Pa por completa tur e trabounan durante e dianan di ARUBA DOET nos lo tin mester di ayudo di hopi boluntario. Ya caba como boluntario bo por inscribi pa duna un man na e trabou di bo gusto. Participa como boluntario individual of den grupo di famia, amigo, colega etc. jong y oud!

Bishita nos website www.arubadoet.com y tira un bista riba tur e trabounan cu tini te cu awo. Den transcurso di siman lo tin mucho mas. Inscribi pa yuda un scol pinta weganan riba speelplaats, bay lama cu un grupo di 60 plussers of yuda drecha cancha di basketball di un club di deporte.

Si tin cualkier pregunta of mester di yudansa, semper por tuma contacto cu e team di ARUBA DOET na 5827666 of manda un mail na info.arubadoet@gmail.com. Nos ta on, abo tambe?!



Bon dia yen di alegria

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen





BENDICION y mas bendicion di awacero riba nos pida baranca cu dia pa dia ta bira mas berde.
Y mi kiermen e berde den nos dushi naturalesa rond di nos.
Den nos cura, den mondi y unda cu tin flora y fauna. Plasnan di awa di lodo ta forma, autonan cu ta pasa core toch net duro bastante pa spat awa y muha e peatonan cu ta canando riba acera. Rioolnan cu ta yena bay over, algun pa motibo cu algun restaurantnan den centro di Oranjestad ta benta nan azeta usa den e sistema di riolering.

Of simplemente varios cas construi den e rooinan di antes cu pa medio di awacero, yobidanan regular, cu ta exigi nan tereno bek. Un situacion un crenchi fastioso tambe pa e amanan di cas cu tin monton di paña pa laba. Tur wardando den e macutonan keto keto, pa wak ki dia nan por wordo laba, pasobra laba ta awo mas facil cu colga pafo na cabuya pa seca.
Toch, esnan cu por, ta busca of haya un moda di cumpra un dryer pa seca e pañanan.

Pero...algo cu ta surgi cada biaha atrobe ora awa yobe ta nos bunita recuerdonan como mucha hungando, bulando y bailando den dj'e. Laga cada gota cristalino cay riba nos cara, bula den e plasnan y canta nos cantica: "Awa ta yobe lamper abao, solo ta kima nos juffrouw". Si, hopi di nos cunukeronan of esnan cu pa hobbie ta plantando , ta gosa di e dushi awcero aki sigur. Nos ta warda riba bonchi largo y pinda. Di nos mesun tera. Ken cu tin pa bende por yama nos libremente, nos ta bin na careda!

Nos cura ta parse un "jungle" di tur sorto di mata berde, sorto di yerba. Trabaonan di chapi ta lanta cabes. Danki Dios cu ya mi tin mi hendenan cu por chapi nos cura pa nos.
Ta nos turistanan lo ta esnan cu kizas no ta "smile" hopi ora awa ta yobe, pasobra nan ta bin pa e solo cayente y nos beachnan bunita limpi, nos lamannan blauw. Nos ta bisa nan cu nos isla tambe merece e bendicionnan di awacero sigur, no por ta seco stof y cayente so.
Ban sigui duna Dios danki pa tur tempo tur momento. Si, tambe pa e awacero na abundancia.
Y danki pa un otro dia yen di alegria!

SMFA cu bishita di trabou na Hulanda







NA principio di december directora di Stichting Monumentenfonds Aruba, Anne Witsenburg, den cuadro di despedida di sr. Siebinga como director di Nationaal Restauratie Fonds (NRF) a haci un biahe di trabou pa Hulanda.
Durante di e despedida tambe a duna elogio na e trabounan cu Stichting Monumentenfonds Aruba a bin ta haciendo e ultimo añanan pa locual ta trata restauracion y mantencion di edificionan monumental. Como regalo di despedida SMFA a entrega sr. Siebinga un maquette di Nicolaas Store. Nicolaas Store ta un di e proyectonan den cual NRF a hunga un rol importante como financiado di e proyecto mescos cu tambe e. o. proyectonan di Watertoren y California Lighthouse nos por a conta cu e coperacion di NRF.
Tambe e directora di SMFA a probecha pa tene reunionan cu e. o. representantenan di Ministerio di Enseñansa, ciencia y cultura tocante e revolving fund pa Caribe Hulandes. E Minister Plenipotenciario sr. Yrausquin caminda cu un di e temanan principal tabata e envolvimiento di studiantenan den locual ta e tema di herencia cultural.

Hopi studiantenan di Caribe cu ta bay studia Bouwkunde ta hacie na Hogeschool Rotterdam. SMFA tin bon relacion cu e Hogeschool. Regularmente studiantenan ta haci su stage of afstudeeropdracht na SMFA.
Tambe cada aña un grupo ta haci su Minor opdracht, ultimo grupo a haci un proyecto na Huize Veneranda na oktober 2016. E Hogeschool a organisa un 'motivational coffee' pa studiantenan topa cu directora di SMFA y director di Faculteit Bouwkunde pa papia di e posibilidadnan pa core stage na Aruba.
E directora tambe a reuni cu studiantenan cu ta bezig cu su afstudeeropdracht tocante cas di palo na San Nicolas. Nan ta bay finalisa nan estudio fin di januari. Den e encuentronan aki a enfoca riba con por sigui y amplia e cooperacion aki.

Banda di esakinan coperacion cu Aruba Toursim Authority (ATA) ta hopi importante pa SMFA. E ultimo añanan ATA ta focus mas riba herencia cultural cu ta parti di e 'Product Aruba' cu nos kier a ofrece nos turistanan. E directora a haya un meeting cu sr. Tirso Tromp, director ATA Europe.

E directora a sinta tambe cu Stadsherstel Utrecht y Nationale Monumentenorganisatie caminda cu por a intercambia ideanan y tambe planesnan pa por conta cu otro den futuro pa cooperacion di trabou. Den e combersacion aki tambe a intercambia experiencia tocante mantencion di monumentonan. SMFA semper ta conta cu bon contactonan den exterior p'asina por sigui cumpli cu su meta principal cu ta pa preserva nos pasado pa futuro.

Santa Rosa y Aruba Reef Care yudando cu investigacion marino

Proyecto di IMARES y Universidad di Groningen pa sondea poblacion di pisca na nos isla.











RECIENTEMENTE, a inicia un estudio cientifico cu ta tumando luga den nos awanan rond Aruba. Ta trata di un estudio inovativo, usando metodologia di mas moderno p'asina haya cifranan di populacion di pisca, usando camaranan di video.

Tabata sr. Martin de Graaf Ph.D. di IMARES, e instituto Hulandes pa investigacion di lama cu ta investigador principal pa e islananan Hulandes cu a contacta sr. Byron Boekhoudt, M.Sc. di Santa Rosa como tambe Aruba Reef Care Foundation cu e peticion pa coopera den e estudio unico aki pa nos isla. Mesora e cientifico local a considera e posibilidadnan y a entama e procesonan necesario pa logra cuminsa e trabounan.

E studiantenan Miranka van Breugel y Gian Nunes di Universidad di Groningen, lo ta esnan encarga pa ehecuta e trabounan durante e proximo luna na Aruba.
Sr. Castro Perez di LVV y Aruba Reef Care Foundation, Edson Kelly y Karel Renny Jacobs lo ta e miembronan cu lo ta completa e team haciendo e trabounan necesario tanto na tera como na lama.
E estudio ta haci uzo di metodologia mas recien desaroya pa sondeo di poblacion di piscanan, esta BRUV cual ta para pa Baited Remote Underwater Video cu ta simplemente uza haas pa atrae piscanan y video di cu ta filma pisca.

Particularmente tribon y manta of chucho ta di interes pa e estudio aki, pero tur otro pisca cu lo sigui e haas lo ser conta.
Durante curso di e estudio e grupo lo ta encarga pa tira 150 pa 160 drops, esta baha e camaranan na profundidad di 20 y 40 meter pa haci nan coleccion di dato.

E trabou ta encera colecta cabes y caycay di preferiblemente Tuna pa haya uza como haas. Esaki ta keda uza pa cada biaha cu baha un camara cu ta filma mas of menos 1 ora y mei na su posicion y despues ta busca esaki.
Pa dia lo tira minimo 3 te na un maximo 12 camera pa coleccion di datos. Despues lo analisa e videonan pa estima e poblacion di diferente especie di pisca rond di nos awanan y subsecuentemente y pa prome biaha den historia compara esakinan cu datos di otro islanan ruman.

Pa sr. Boekhoudt y e team local, ta un continuidad di e trabou na Santa Rosa y Aruba Reef Care Foundation pa loke ta investigacion, maneho y proteccion di e bunita lama di Aruba. Pa tur, sin excepcion e cooperacion entre diferente instancia lo ta fructifero, explorando e sin fin di potencial di nos lama cu ta duna nos isla tanto cuminda, proteccion, recreacion y un escape pa medio di su inmensidad blou transparente.

Santa Rosa ta contribui na varios estudio cooperando cu hopi instancia durante henter aña, tanto tocante pesca, bida marino como tambe e lionfish. Hopi informacion ta disponibel riba nos web site of via di nos newsletter noti-rosa. Tuma contacto cu nos pa mas informacion.



Otmar Oduber (POR):

Cunukeronan y criadornan di bestia ta beneficia awor di inversionnan haci durante ultimo añanan den Santa Rosa

OTMAR Oduber, candidato di e plataforma politico POR y kende a carga e responsabilidad como Minister di Sector Primario durante 7 aña, ta bisa cu awor cu e bendicion di nos Creador cunukeronan ta beneficia di e inversionnan haci durante ultimo añanan den Santa Rosa.
Esaki ta bin despues di un secura di basta aña.

Entre e inversionnan cu Oduber ta menciona tin e molinanan di awa cu a wordo instala na varios bario rond Aruba cu a cuminsa opera un biaha mas despues di tur e awaceronan cu a cay riba nos isla. Esaki sigur ta un ayudo grandi pa cunukeronan y criadornan di bestia.
Igualmente ta menciona e inversion realisa pa haci e damnan limpi.

Na e momentonan aki mayoria dam ta den operacion y sector primario por haci uzo di nan.
Maneho di ultimo añanan tabata netamente pa prepara pa por acomoda cunukero y criadornan di bestia, no solamente poniendo molinanan di awa y haciendo e damnan limpi, pero tambe a haci inversion na Parkietenbos, cual lamentablemente durante e utimo 2 añanan no a funciona manera mester ta.



Otmar Oduber a menciona tambe cu a traha fuertemente pa bin cu e cambio den ley unda a percura pa elimina invoerrechten pa ekiponan pa sector primario.
Igualmente aña pasa a tuma e decision y a logra convence Minister di Finansa pa saca e drecreto cu ta haci sector primario uno totalmente liber di impuesto. Es decir, nan no mester paga winstbelasting ni inkomstenbelasting.

Durante e ultimo 7 añanan a Ministerio di Sector Primario a percura pa rebiba Santa Rosa, duna atencion na un di e partinan importante di nos isla cu ta agricultura, cria y pesca y asina a bin cu cambionan grandi, cambionan cu e meta pa yuda engrandece sector primario na Aruba.

Construyendo Progreso

Minister Paul Croes y famia ta sostene Parada di Blaas San Nicolas



DEN fin di siman un biaha mas por a nota cu Minister Paul Croes hunto cu su famia a participa na e Parada di Blaas na San Nicolas.
Minister Croes ta conoci pa ta gusta gosa di su Carnaval y a comparti algun imagen atrabes di media social. E titular di Hubentud a compaña su yiunan y tur otro mucha cu a participa den Champagne Carnival Group hunto cu Little Groovers.

Minister Paul Croes ta felicita organisador di e parada aki, esta sra. Magalie Regales, tur boluntario, gruponan di Carnaval, Cuerpo Policial, personal di Ambulans y naturalmente e publico cu a bin wak e muchanan luci. Apesar di mal tempo, tur hende a sa di disfruta hopi di e Parada di Blaas na San Nicolas.

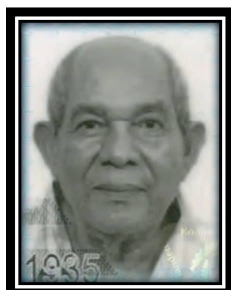
Minister Paul Croes lo ta activo durante henter e temporada di Carnaval, manera ta su custumber. Di e manera aki e ta realsa nos cultura y ta engrandece e fiesta anual. Minister Croes ta wak dilanti cu entusiasmo particularmente na e Parada di Mucha na Noord caminda e tin oportunidad di comparti cu habitantenan di henter su districto.

Rest In Peace



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos Esposo, Tata, Welo, Bisawelo y Ruman stima;



Sr. Rufo Abelino Odor

*29-11-1935 - †08-01-2017

Na nomber di su:
Mama: †Estelita Odor
Tata: †Pedrito Schoop
Ex-esposa: Jeanette Sukraj
Yiunan: Michaël A. Odor
Joyce E. Odor y Estebán Fr. Laclé
Nietonan: Naomi A. Odor
Bryan W. Dubero y Siegleen Tromp
Christopher Odor
Dianne Fr. J. Odor
Bisanietonan: Amyleen, Joshua, Aaliyah
Rumannan: †Gala Odor
Freddy y †Wanita Schoop-Lopez y yiunan
†Netto y †Anita Schoop-Curiel y yiunan
†Icho Schoop y Ina Schoop-Werleman y yiunan
Frida Schoop y yiu
Frank Schoop y Joyce Schoop-Zichëm y yiu
Boy Schoop y Annelies Schoop-Romberg y yiu
Imelda Schoop y yiunan
Glenda Schoop y yiunan'Edith y
Bert Kervezee-Schoop y yiu
Ciro Schoop y yiu
Eddy Schoop y yiunan

Comer y compernan, Ihanan, bisiñanan, primo y primanan & coleganan di scol
Amigonan: John Hessen, Fidel de Cuba, Robert Maduro, Waldy Simson, Carlito Croes, Etty Toppenberg, Rignald Yankee

Demas famia: Odor, Schoop, Sukraj, Laclé, Tromp, Dubero, Quandt, Ridderstap, Wolter, Yearwood, Ignacio, Luidens, Lopez, Curiel, Werleman, Zichëm, Romberg, Kervezee, Marval, Biesum, de Haseth, Tong, Goedgedrag, Abath, Wijnaar, Daly, Brion

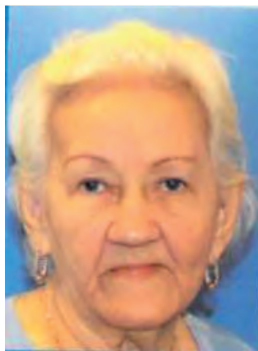
Nos disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Ta invita tur amigo/anan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 17 di januari 2017 na Royal Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 16 di januari 2017 di 6'or pa 9'or di anochi.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece christianamente



Sra.Vda Sisilia Henriquez-Geerman

Mihor conoci como: Sisi
Naci:22 November 1927
Muri: 14 Januari 2017

Yuinan: Ingrid Henriquez
Michael y Edith Henriquez-Tromp
Ellis Henriquez
Sra.Vda Raquel Thijzen-Henriquez
Jozef Henriquez
Debby y Donny Savans-Henriquez
Nieto y nieta nan: Zetsia Thijzen
Jeremy Thijzen
Gino Savans
Maroussia Savans
Michelaine Henriquez

Bisanieto y bisanieta nan: Dwight Thijzen
Ranzienne Lacle
Xilah Kock

Ruman nan:
Johannes (Janchi) y Eastlyn Geerman-Sargeant
Candido (Kenny) Geerman
Cunanan: Sra.Vda Marie Geerman-Trott
Sra.Vda Anna Geerman-Maduro
Sra.Vda Elmi Laban-Henriquez
Velma Henriquez
Sra.Vda May Geerman-Henriquez

Sobrino y sobrina nan,primo y primanan,ihanan conocirnan y bisinjanan y demas famia: Henriquez,Geerman,Thijzen,Savans,Tromp,Krozendijk,De Kort,Engelbrecht y Oduber.
Amiga y amigonan di cas famia: Maduro y Nieuwkerk na Aruba y Corsow
Acto di entiero ta tuma luga Diahuebs 19 Januari 2017 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana na Sabana Basora. Nos defunto stima Sisi lo ta reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donashon pa Stichting Edmond E. Harms.
Adres pa condolencia:Aurora Funeral Home, Diaranzon 18 di januari 2017 for di 7:00pm pa 9:00pm
Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Yo soy la resurrección y la vida;
el que cree en mí, aunque esté muerto,
vivirá y todo aquel que vive y cree en mí,
no morira"

Juan 11:25

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di :



Sra. Lucia Mondesi

*13-12-1936 - †13-01-2017

Na nomber di su
Juinan: Ramona Mondesi y famia
Martha Mondesi y famia
Nelson Mondesi y famia
Alexis Mondesi y famia

Rumanan: Luis Mondesi
Raul Mondesi
Amado Mondesi

Nietos: Arelis Spanner
Henry Bryson y Carolina Croes
Sidney Spanner
Nelson Mondesi
Stanley Mondesi
Alesys Martino

Bisanietonan: Jacque Eisden
Ro-Endry y Sofia-Rafaela Bryson

Amigonan di cas: Ana Reynoso, Mireya, Daysi Perez, Fasuto Frias

Oportinidad pa condolencia diaranzon 18 di januari 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 19 januari 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues pa Santana Central Sabana Basora.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Den nomber di famia gradici tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di fayecimento y entiero di:



Alfredo Ridderstap

Fechi of Freddy

Un danki di curason ta bai pa tur esnan cu a manda krans, flor, jamadanan di telefoon, whatsapp.
Na Wilhelmina Kanker Fonds Aruba, dr. cas y tambe na Aurora Funeral Home pa nan servicio.

Alaves nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Diamars 17 januari 2017 pa 7'or di anochi
Diahuebs 19 januari 2017 pa 7'or di anochi
Diadomingo 22 januari 2017 pa 6;30 di atardi
Despues di ultimo musa lo tin un rosario na cas.

Boso presencia lo ta altamente aprecia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su Sra. Vda. Sobella Dirksz-Roos, yiunan Jamila- Linda y famia – Elvis y famia
Nos kier a gradici tur bisinjanan, famia i amigo ku amustra nan atencion i sosten ku fayecimento inespera di nos difunto stima:



Estanislao Dirksz

Miho conosi komo "Esy"

Tambe nos ta jama danki na personal di Ambulance y Aurora Funeral Home.

Nos ta invita pa 1 Rosario di 8 dia pa descanso di su alma.
Diaranson 18 januari pa 7:30 anochi na cas Aliviostraat 7.

Boso presencia ta alamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo 23



Irene Torto-Schmand

*28-07-1929 - †12-01-2017

Ta invita tur demas famia, amistad y conocirnan pa e acto di despedida di nos defunto stima Rini cu ta tuma lugar na Aurora Funeral Home, diaranson 18 di januari di 9'or pa 11'or di mainta. Respons lo ta inicia 10.30 di mainta.



Gradicimento y Invitacion

"La Birgen Milagrosa pidi pa nos cu ta tuma nos refugio serca Bo"



Maria Angela Rasmijn Maduro

* 24-1-1936 †10-1-2017

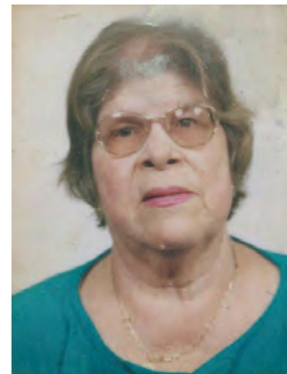
Como famia di nos querida Maria Angela Rasmijn Maduro nos kier a gradici inmensamente tur persona cu di un of otro manera a duna sosten i atenshon durante enfermedad, fayecimento i despedida di nos defunto stima. Boso presensia i sosten ta un demonstracion di boso amor pa Angela i ta algo cu hamas nos lo por lubida. Un danki di curason pa a comparti e momentonan dificil aki cu nos. Un gradicimento special ta bai pa e dokternan y verpleegkundigen di Dialyse Kliniek. Na dokternan y verpleegkundigen di Hospital intensive care unit. Na Coro Vosnan Alegre pa e bunita canticanan durante e misa di despedida. Alabes nos kier a participa cu lo bai tin dos Santo Sacrificio di misa dianan:
diahuebs 19 di januari 2017 pa 7 p.m. na misa Sagrado Curason na Savaneta y
diabierna 20 di januari 2017 pa 7 p.m. na misa Sagrado Curason na Savaneta, despues di misa lo tin un resamento di Rosario pa descanso di alma di nos defunto stima na Pos Chiquito 45-D. Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente



Sra. Maria Boezem - Gomes

Cariñosamente yama "Carmen"
*17-04-1937 - †15-01-2017

Na nomber di su :

Mayornan: †Olimpio y †Cornelia Gomes
Esposo: Armando "Paito" Boezem
Yiunan: Boy y Imelda Boezem Geerman
Max Boezem
Marylou Boezem y Raymond Kock

Nietonan: Cristopher Boezem i Chantal Florez
Edson Kock
Rayson Kock

Rumannan:
†Margarita(Margo) y †Buchi Werleman y famia
Cecilia y Guillermo Jacobs y famia
Clark(Dudu) Gomes y famia
†Justina "Chichi" Gomes
Thea Gomes y famia
Sonia Gomes y famia
Manera yiunan: Norvin Croes
Marcel 't Mannetje
Crusita Nava Kock y famia (Hulanda)
Subrino y subrinanan: Ada y John Vos y yiunan
Walter Werleman y Soraida de Cuba y yiunan
Luz Marina y Raoul Du Puy y yiu
Jane Werleman y Angelo Anthony
Helen y Dr. Hunt Riley y yiu
Nelson y Mary Jacobs
Daniël Jacobs y Marion Kan y yiunan
Carmen y Gerard Louwers
Elmer Laeñez
Randy Orman y famia
Marcel 't Mannetje y Nicole
Norvin Croes
Ihanan: Ada Vos-Werleman
Daniel Jacobs

Tur su primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan.

Su bon bisiñanan : Famia Ras y Famia Krozendijk
Su ayudantenan: Micaelle,Louina y Zulayka

Demas famia: Boezem, Gomez, Gomes, Geerman, Kock, Nicolaas, Werleman, Jacobs, 't Mannetje, Croes, Orman, Leañez, Libier, De Freitas, Nava, Fingal, Krozendijk, Ras, Ruiz, Vos,De Puy, Kleinmoedig, Riley, Kan, de Cuba, Anthony, Nuboer, Tromp.
Ta invita pa acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 18 di januari 2017 di 1'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana catolico na Sta Cruz.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algún persona, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Corsou di awendia tin grupo grandi di hoben sin trabou

WILLEMSTAD - Promé Minister Koeiman ayera mainta a trece dilanti cu un grupo grandi di hoben ta sin trabou y sin entrada y mester resolvé e situacion aki, pasobra trabou ta un instrumento pa laga un hende sinti cu e tin balor.
Trabou ta crea contacto social tambe y trabou no ta solamente entrada.
Corsou tin hopi famia cu tin cu lucha pa sobrebibi y ta dunando sosten den bario por resolvé esaki.
Famianan den cual no tin comunicacion interno. Atake riba politiconan mester bira menos y como gobernante, e mandatarionan mester ta dispuesto pa scucha y pa cada banda haci nan trabou.
E pais ta sclama pa trankilidad. Otro punto cu Minister Koeiman a trece dilanti ta cu mester tin lider cu ta haci algo pa muchanan y cu mester tin solidaridad y control social.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios , nos ta participa fayecimento di:



Sr. Jose Antonio Eduards
*25-02-1933 - †12-01-2017
Ex trahado di Arubus
Viudo di Louisa Eduards-Carolina

Na nomber di su:
Yiunan:
Jeanette Croes y famia
Florentina Eduards y famia
Omayra y Milo Halley y famia
David Eduards y Judith y famia

Su 2 nietanan cu a compañe ten a ultimo:
Shayenne Maria y Juraima Eduards

Nieta y nietonan:
Shelley Brete, Mackingtosh, Kock

Bisanieta y bisanietonan, rumannan na Sto. Domingo, subrina y subrinonan, prima y primonan

Cuñanan:
Theresita Marcano y famia
Edwina Croes y famia

Demas famia: Eduards, Carolina na Aruba, Corsow y Hulanda, Cannegieter, Quant, Werleman, Antonio, Maria, Croes, Libert, Kathiravelu, Richardson, Sanchez, Nadal, Wouters, Halley, su amiga Altagracia

Nos disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun famia y conocir.

Ta invita tur amigo, amiganan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na Acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 19 di januari 2017 na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diamars 17 di januari 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo 23: 1-3

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Bernard F. R. Vijsma
Mihor conoci como "Benny"
*05-02-1980 - †13-01-2017
Na nomber di su:
Yiu stima: Jacob Vijsma
Mama di su yiu: Jennifer Götze
Mayornan: Donald y Annie Vijsma-Christiaans
Rumannan:
Heinrich (Ricky), Kimberly Vijsma-Arends y yiunan
Clifford, Gwendeline Geerman y yiunan
Emeíl, Marylou Vijsma-Carillo y yiu
David Vijsma
Primo manera un ruman:
Henery Christiaans y Joanne van der Biezen
Tanta y omonan:
Pedro Christiaans
Nina, joy Koolman y famia
Fechi Christiaans, Lolina y famia
Detta Christiaans y yiunan
Hans, Sandra Christiaans y famia
Lica Christiaans y yiu
Ingrid Christiaans
Ronald Vijsma y famia na Hulanda
Raymond Vijsma y famia na Hulanda
Ursula y Chris Bronzovich na Merca

Tur su tanta y omo grandinan, primo- y primanan, amigo- y amiganan, conocirnan, su dokternan: Dr.S. Vis, Dr. K. Croes, Dr. A. Jonkhoff y personal di tercer piso Dr. H.O.H. cu a brinde e mihor cuido y atencion. Y demas famia cu ta hopi pa menciona na Aruba, Hulanda y Merca.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar ariba diamars 17 di januari 2017 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di acto di despedida di nos Benny stima nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Sofia Alvarado Martinez
*14-10-1921 - †14-01-2017
Na nomber di su :
Hija:
Cemencia "Nena" Alvarado y esposo Rudy Pardo
Nietas : Moraima Alvarado
Midred Alvarado
Bisnietas :
Rassiel German Y esposo Joel German y familia
Rassielys Roert y Wilson Gonzalez
Tataranieta : Eliana Sofia Geerman
Sobrinas :
Salustriana "Olga" Geerman y Joe Geerman y familia
Candida Alvarado y yiunan
Consuelo Alvarado y familia
Lucia Alvarado y familia
Mariluz Alvarado y familia
Blasina Adames Efrain y familia
Henry Camacho y Magdaly y familia
Yudy y Claribel Ortega
Demas sobrinos y sobrinas en Republica Dominicana.
Amigos : Buenbenido y Cesar
Amigas : Rosa y denis
Como hijo : Gregory
Compadre : Cheo y familia
Comadre: Carmen y familia

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 19 di januari 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues ta sali pa Santana Central Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 18 di januari 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Xpresa bo mes

Mundo ta den expectativa

Skirbi pa: Atan Lee

BON dia y bon siman amigonan, rumannan. Nos a drenta un siman crucial pa mundo henter.
Un siman na unda nos ta bay haya huramentacion di e presidente di e pais mas poderoso di mundo.
Desde cu mi ta mucha mi ta corda huramentacion di Presidente D. Eisenhower 1953, despues John F. Kennedy 1961, e presidente mas stima pa mundo henter. Asina a bin diferente otro presidentenan, te cu no a yega cu diabierna awo Merca y mundo lo conoce un presidente nobo, esta Donald Trump.
Un impresario multimiyonario, exitoso den negoshi. E tin negoshi den hopi pais den mundo.
Un persona cu ta kere cu e ta doño di mundo. Aki amigonan boso por saca afo cu no ta tur ora placa ta haci bo un persona representabel, un persona digno di ta presidente di e pais mas poderoso di mundo.
Pa tur placa cu e tin, el a keda atras den cultura, den comportacion, den crecemento den su mente y como ser humano. El a uza un bon tactica, esta “Make US big again” y hopi ta esnan cu a cay den su trampa. No lubida cu pa voto popular Hillary Clinton a gan’e pa mas di 3 miyon voto, pero e sistema di eleccion presidencial na Merca ta diferente. E ta un bon ehempel pa politiconan aki den nos pais cu ta tuma un posicion como garantia, AROGANTE y no ta trata di crece den nan forma di ser y hopi biaha ta laga cara di nos pais na caya.
Mi ta gradici Dios inmensamente cu mi a haya e oportunidad di crece den bida y sa di comportami segun ocasion, na tur caminda y tur ora, unda mi mester hacie. Riba dj’e keda sumamente humilde.

Señor Trump a kere cu placa e por haci tur cos,
CANA BACHI HABRI COMO SIFUERA E TA DEN UN BAR, PAPIA PALABRANAN INSOLENTE, TRATA PRENSA MALO, ACTUA MANERA UN MUCHA MALCRIA, INSULTA HENDE.
Mundo nan curason ta bati mas duro cu nunca, pasobra cualkier mal decision cu e tuma por tin consecuencianan fatal pa mundo henter. Tur pais di mundo ta papia di su mal comportacion.
E no tin un clase di glamour y e ta keda leu di protocol, mescos algun di nos politiconan.
Hopi persona den mundo y aki na Aruba tambe ta kere cu ta placa of titulo ta haci nan hende PERFECTO Y INTELIGENTE, pero nan ta keda leu di ta un persona cu un actitud y comportacion adecuado.

Aki na Aruba hopi ta ocupa posicionnan, pero pa ignorancia nan ta prefera di comete erornan, en bes pa busca informacionnan correcto. Den mi bida mi a yuda hopi mandatarionan importante den drecha nan actitud y siña nan e forma adecuado con nan mester por representa nos pais, pero tin hopi pa capricho of cu e actitud di sa tur cos ta neglisha e parti importante aki.

Donald Trump no por kere di trata su pueblo y mundo manera e ta trata un animal, tumando e actitud, debi cu tin tanto placa y ta exitoso den negoshi e sa tur cos y por trata tur hende manera nan ta su mucha manda. Ta su pais e ta laga na caya cu su comportacion.

Ta p’esey mi ta spera cu nos politiconan lo tuma bon ehempel di esaki y sa di “upgrade” CRECE den nan comportacion y actitud, boso ta cara di nos pais.

Di berdad amigonan, rumannan, siguiendo semper politica mundial y di Aruba mi curason ta bati mas fuerte cu nunca, ora falta algun dia pa nos haya un presidente nobo pa e pais mas poderoso di mundo. Dios cuida y spaar nos.

Saludo boso ruman cu ta stima boso hopi. Atan Lee Sr.



Big 4 Merdia ta regala hungador 25.000 florin

WILHELMO a pasa oficina cu e ticket ganador di 25 mil florin cu Big 4. El a cumpra 5 florin na su numbernan, 2319, na Lucky Budha Center y a gana, durante se sorteo di merdia riba diadomingo.

Ya dialuna el a pasa cobra su premio na oficina principal di Lotto, na Paardenbaaistraat 10.
Masha pabien na Wilhelmo y cu e disfruta di e suma gana.

S.M.A.C.: Stichting Maneho di Aruba su Carnaval | Weststraat 7 Unit 6 | Infosmacaruba@gmail.com





NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!

Cu bendicion di awacero

A celebra un Parada di Blaas yen di ambiente y exitoso

SMAC ta contento cu resultadonan di e prome parada di mucha, Parada di Blaas.
Diadomingo ultimo a tuma luga e Parada di Blaas na San Nicolas. Mas di 1600 participante tabata riba caminda den nan fanatasia di blaas, gosando di e ritmonan dushi di e bandanan.

E parada a sali pa 2:02 di atardi, y por a mira caranan contento di e muchanan hunto cu mayornan y groupleaders. Habriendo rib'e dushi ritmo di asmbeho di Quality Brassband, sigui pa gruponan Deja Kids y Centro di Bario Noord hunto cu Banda STEAM cu porcierto a participa den un parada pa prome biaha cu ritmonan pegahoso y bon sonido.

A sigui Grupo nos Futuro hunto cu banda NBO, por a mira e indjannan chikito gosa cu animacion di groupleader y canticanan popular pa nos muchanan.
Siguientemente a sali TOB cu nan fantasia di payaso y animacion di banda 'N Fuzion.
Un grupo hopi colorido y alegre y bailando sin fin riba bon musica y animacion.

Nos por a wak grupo nobo Pink Kids tur na roos, gosando rib'e ritmo trankilo y unico cu banda Le Groove a presenta. Ultimo grupo tabata Little Groovers hunto cu Champagne Kids cu tema islanan ABC. Un bunita grupo uni cu a gosa sin fin di e banda energetico BMW.
E parada bunita aki a cera cu Massive Brassband cu a sa di duna un bon presentacion.

Na dos ocasion un awacero duro a cay, pero esaki no a para ni e muchanan, ni e bandanan pa sigui cu e parada. Cu animacion di e publico grandi canto di caminda, a sa di sigui cu hopi ambiente y goso.

SMAC kier manda un pabien na tur e muchanan, lidernan di grupo y bandanan cu presenta riba caminda. Pabien na Jeanine y Magaly di e Comision di Parada di Blaas pa e bon guia.
Alaves un danki special na KPA pa nan presencia y sosten den parada y pa cu e orden publico.

Na tur otro instancia cu ta presente durante e actividadnan di SMAC, un gradicimento na nan, y e dedicacion pa haci e prome parada di mucha posibel. Por ultimo un danki na e publico carnavalesco pa nan apoyo na e muchanan.







Continua na pagina 35 >

< Continua di pagina 34

















Hopi boto, hopi musica, hopi ambiente

Hopi boto, musica y ambiente den Aruba Boat Fest













UN cantidad di yate, boto y hasta canoa tabatin na Nikki Beach diadomingo ultimo pa hunto goza di Aruba Boat Fest 2017.
Tabatin boto cu for di diasabra caba a mara n'e beach pa sigura nan puesto durante e evento. Aunke awasero a cay, asina mes e ambiente a start for di 12'or di merdia cu presentacion di Honey Pot y JEON hunto cu GoGo, NutzBeatz, Sky, Top Rankin y Yeimy.
E evento a termina 7:00pm. E organisadornan ta contento di a organisa e evento e aña aki, despues cu aña pasa el a patrocin'e.
Ta obvio cu tin un interes grandi di doñonan di boto y amantenan di lama y solo pa un evento asina.

Xpresa bo mes

Pa Obispo Secco y n'esnan no creyente

Pa: Un mensahero di Cristo-Hesus y di Mama Maria
Seferino Tromp
Tel. 593-1157

Pakico Obispo Secco ta trece tanto confusion, rabia y duda den nos comunidad tocante di e aparicionnan na Koyari? Cristo-Hesus no kier pa trece rabia y menasa den nos hendenan y den nos mes religion Catolico. Obispo, ta kico e otro religionnan lo bay pensa di e Catoliconan? Cu nos mes ta persigi y ta ataca nos mes religion.

FOR di aña 1998 te cu awor aki, nunca e aparicionnan di Señor Hesus y di Mama Maria y e mensahenan nunca no a trece ningun confusion, duda y tampoco miedo den pueblo.
Tur e mensahenan di Señor Hesus y di Mama Maria, nunca no a bay contrario di e principionan y di e fe di Iglesia Catolica.

Al contrario, ta hopi hende desvia a converti y a cambia nan bida. Pakico Obispo Secco no a manda un Pastoor pa Vidente Valerie como un guia spiritual, pa compaña Vidente Valerie den aparicionnan, pa mira e milagernan cu ta pasa, pa mira con Vidente Valerie ta papia cu Mama Maria y pa duna Vidente conseho etc. Mira na tur parti di mundo na unda cu tin aparicionnan, na unda clero Catolico ta manda un Pastoor n'e Vidente como guia spiritual.

Ta Obispo Secco mes a sera su curason y no a manda ningun guia spiritual pa Vidente Valerie. Tambe ta Obispo Secco mes nunca no a pone un pia na Koyari.
Ta Obispo Secco mes a faya di no a pone un guia spiritual, pa scirbi den tur e añanan relatonan, di milager, di sanacion, di mensahenan etc.

No ta na diferente parti di mundo aparicionnan di Señor Hesus y di Mama Maria a tuma y ta tumando lugar?
Por ehempel na Medjugorgje, na Conyers, Georgia, na Betania, Venezuela, na Naju Korea, na Fatima Portugal, na Lourdes Francia, na Bayside New York, na Garabandal, España, na Ruanda, Africa etc.

Anto Obispo Secco no ta compronde, cu Cristo-Hesus ta bibo y ta sigi aparece pa comunica su mensahenan n'e pueblonan di mundo. Cristo-Hesus tambe por a scoge un Pastoor, un soeur of un Obispo pa bira un vidente, pa trece su mensahenan pa mundo.
Pero Cristo-Hesus ta scoge esnan cu E mes kier scoge pa bira un profeta y esey no ta pa hende dicidi. Dios ta papia cu Su pueblonan na mundo pa medio di Su profetanan y nunca Dios no ta contradeci Su mes Iglesia Catolica.

Si e aparicionnan na Koyari no tabata real, anto e lo a caba hopi tempo caba, pero como cu e aparicionnan aki na Koyari ta bin di Cristo-Hesus mes, anto e lo no kibra nunca.
Pasobra loke cu ta bin di Dios, lo bira grandi pa Aruba y pa mundo henter. Cristo-Hesus no kier pa hende haci otro dolor y ni rebaha otro.
Cristo-Hesus no kier pa hende trece rabia riba otro, ni menasa y persigi otro.

Cristo-Hesus no kier pa ningun hende kibra otro den tal extremo y lage perhudica. Pakico mester a perhudica otro di tal manera aki, via medionan di comunicacion y tambe den Misa? No ta yiunan di Dios nos ta pa stima otro? No ta rumannan den Cristo-Hesus nos ta pa stima otro?
Anto ta pakico mester a perhudica y rebaha un prohimo asina tanto, pasobra cu el a obedece Señor Hesus y Mama Maria humildemente durante e 18 añanan?
No ta Vidente Valerie ta wordo perhudica, rebaha, menasa, haci dolor etc., pero ta Cristo-Hesus mes y ta Mama Maria ta wordo perhudica, ta wordo rebaha y ta haci dolor etc.

Si Obispo Secco tabata un bon wardador di carnenan pa guia e Iglesia Catolica, anto no mester a bin cu un comunicado asina pa perhudica otro, pa rebaha otro, pa haci otro dolor, pa trece rabia, pa ataca otro etc.

Cristo-Hesus no kier p'esakinan sosode, pasobra e ta contra di tur principio di pas y amor pa prohimo.
Tabatin diferente manera pa comunica y pa comprende, pero ta Obispo Secco mes a sera su curason pa Vidente Valerie hopi aña caba, maske a roga y a pidi esey.
Aparicionnan di Hesus, nos Amigo y Salbador y di La Birgen di Gracia di Aruba ta sigi tuma lugar, pasobra hende no por bay contra di Dios Su Boluntad.
Laga e fielnan den Cristo-Hesus y den Mama Maria mes dicidi di curason.

Biografia di Rufo Odor

Dedicatorio na sr. Rufo Odor

Señor Rufo Odor, un Gran Baluarte Cultural y Tenor di Aruba a bay laga nos 29 november 1935 – 8 januari 2017

Señor Rufo Abelino Saturnino San Blas Odor, mihor conoci como Rufo Odor, naci na Aruba riba dia 29 di november 1935 y a fayece riba 8 di januari 2017. Rufo Odor tabata un persona multi facetico, musico, compositor, dirigente Coral, areglista, docente di canto, tolk y linguista, e tenor di Aruba.

Señor Rufo Odor, kende despues di a gradua na Hulanda pa maestro di scol, a specialisa su mes despues den idioma Spaño y Frances.
Durante su studio na Hulanda el a studia canto na 'Haagsch Conservatorium' durante 4 aña y mei y harmonia bou guia di señor L. de Groot di 'Koninklijk Conservatorium' na Den Haag, Hulanda.



DESPUES di su regreso na Aruba na aña 1960, el a sigui un curso di Merca pa areglista. Durante varios aña Rufo Odor hunto cu Frère Alexius tabata dirigi e coro infantil di 'De Trupialen' y durante e mesun tempo e tabata toca piano den e orkesta 'Estrella Musical' di Santa Cruz y tabata dirigi ensayonan di e seccion di 'Brass'.
Despues cu e orkesta a stop di toca, Rufo Odor tabata canta den hotel, compañando su mes na/riba piano.
Pa varios Festival di Canto y Cancion el a actua tanto na Aruba como den exterior como President y como miembro di hurado. El a sigui un curso di L.O. Muziek y durante e curso aki na Aruba.
E tabata duna les den e materianan: Desaroyo di Bos infantil y control di Bos propio.
Como maestro di canto el a duna les na varios di nos cantantenan y tambe na un alumna, cu tabata preparando su mes pa haci examen di canto den exterior.

Como areglista el a aregla varios cancion compone pa miembronan di 'De Trupialen', varios tumba pa tumba-contest y varios cancion p'e coro 'Vivons en Chantant'. Tambe tur aña e tabata activo como Director di un 'Brassband' cu tabata yama 'Happy Brass' pa Carnaval, cu pa varios aña tabata gana e premio pa 'Brassband of the Year'.
El a dedica tambe hopi na nos ritmo Asambeho cu su 'Happy Brass'. Hopi musico a cuminsa nan carera musical den e 'Brassband' aki serca Rufo.

Haciendo uzo di su talento como compositor Rufo Odor a compone y aregla e piesanan musical p'e 'Musical' 'Wadirikiri'.
Pa varios grupo musical el a compone y aregla un 'Theme Song'. Rufo Odor a pone riba muziek y skirbi acompañamento di tur e canticanan di misa p'e Iglesianan Catolico na Antias.

Como promotor, Rufo Odor a trece diferente Longplay y disco 45 RPM riba plasa, tanto pa gruponan musical como pa finnan caritativo. El a tuma tambe na su encargo e direccion y organisacion di e scol di musica di ADAYMA, cu ta un asociacion; Asociacion di Artista y Musiconan Arubano cual asociacion despues a bira ASOMA.
Tambe Rufo a forma e coro 'Vocaal Ensemble Sranan' cu miembronan e tempo di Club Suriname. E coro aki tambe a duna conciertonan na Aruba, Corsou, Bonaire y Suriname.

'Vivons En Chantant y Canta Aruba'
E coro 'Vivons En Chantant' a ser funda na aña 1957 pa sr. P. Bongers y tabata consisti di mas o menos 60 miembro. Pa basta aña 'Vivions En Chantant' tabata e unico coro mixto na Aruba y tabata duna conciertonan coral di musica clasico y musica popular. Durante e añanan e coro a haya diferente Director. E ultimo Director di 'Vivons En Chantant' tabata sr. Rufo Odor na ocasion di e inauguracion di e sede di Parlamento di Aruba na aña 1976, 'Vivons En Chantant' a canta bou direccion di Rufo Odor.

Na final di e ceremonia di inauguracion e coro a canta e Himno di Aruba, 'Aruba Dushi Tera', den 4 areglo. Esaki tabata areglo di Rufo Odor mes. E mesun aña ey na final di dje e composicion aki di nos himno a ser graba na Caracas, Venezuela dor di un grupo selecto di e coronan bou direccion di Rufo Odor riba peticion di Gobierno Insular di Aruba, como Himno Oficial di Aruba, cu acompañamento di un orkesta Venezolano, bou direccion y cu areglo musical di e areglista Venezolano Anibal Abreu.

Na 1978, bou direccion di Rufo Odor y cu acompañamento di e pianista Mathilda Wijnaar, 'Vivons En Chantant' a duna algun concierto na Caracas, Maracay y Mácaro. Durante añanan despues 'Vivons En Chantant' a duna varios concierto na Aruba y den exterior.

Na 1982, 1983 tabata duna les di Papiamento n'esnan cu tabata bin traha na Aruba for di Hulanda como Technische Bijstand, esaki el a haci'e pa varios aña na De La Salle College.

Continua na pagina 39 >

< *Continua di pagina 38*

Na 1988 – 1989 tempo cu Gerecht in Eerste Aanleg tabata riba Postkantoor na Irausquinplein, anto sr. Rufo Odor tabata haci trabounan di Tolk den idioma Hulandes – Spaño y Hulandes – Papiamento.

Tin un anecdota di cu e tempo aki tabatin casonan grandi di extradicion y debi cu sra. Esther Williams tabata na estado di su prome yiu y el a pidi sr. Rufo Odor pa bin haci e trabou di tolk na Corte. Tabata un caso grandi di extradicion cu tabatin yen di 'sluipschutters' riba misa San Francisco na Playa.
E temponan ey sr. Rufo tabata fungi como tolk debes encuando.
Na 1990 Gobierno di Aruba ta manda entre otro sr. Rufo Odor pa Hulanda pa 6 siman pa sigui un curso di 'Toetsconstructie Deskundige'. Un curso pa traha toetsen pa onderwijs den enseñansa na Aruba.
Na aña 1992 Rufo Odor a funda e coro 'Cantaruba'. E coro aki tabata consisti di un grupo selecto di mas o menos 16 persona.
'Cantaruba' tabata canta canticanan den 4 areglo, tanto a Capella como tambe cu acompañamento musical di e pianista sra. Mathilda Wijnaar. E coro aki a participa varios biaha n'e Festival Internacional di Coronan na Corsou y tambe a duna varios concierto na Aruba y tambe na Corsou, Bonaire, Venezuela, Surinam y Hulanda.

Di aña 2001, 2002, 2003 y mas sr. Rufo Odor a traha como tolk na Corte di Aruba den idioma Hulandes-Spaño, Hulandes – Papiamento.
Riba dia 24 di october 2015 'Coro Orfeon Allegro' di Corsou ta duna un homenahe na Rufo Odor durante un concierto di gradicimento na nomber di pueblo y coronan di Corsou. E concierto a tuma lugar na Misa Metodista na San Nicolas.
Fundashon Kornan Uni, Orfeon Allegro, Kor Sta a duna gratitud na Rufo pa su colaboracion valioso na Movemento Koral di Korsow y Festival Internacional di Koronan na Korsow.

Rufo Odor tabata semper dispuesto, tanten cu e tabata por, pa sigui pone su conocemento y su talento musical disponibel n'e comunidad di Aruba y Antias, p'asina e por sigui contribui n'e desaroyo di e bida cultural di nos dushi Isla Aruba.
Esnan cu conoce Rufo lo haya falta di su forma artistico, chistoso y energetico cu Rufo a demostra su habilidad profesional di direccion coral.
'Vivons En Chantant' y 'Cantaruba' ta muestra di e calidad profesional ey di Rufo.

Departamento di Cultura Aruba, Director, Staf y Personal ta expresa palabra di condolencia na famia di sr. Rufo Odor, su yiunan Michael y Joyce Odor y demas famia y conocirnan, plataforma musical y coral, artistico y cultural den nos comunidad y internacional.
Aruba a perde un baluarte cultural y e Tenor di Aruba.
Cu Rufo sosega na paz.











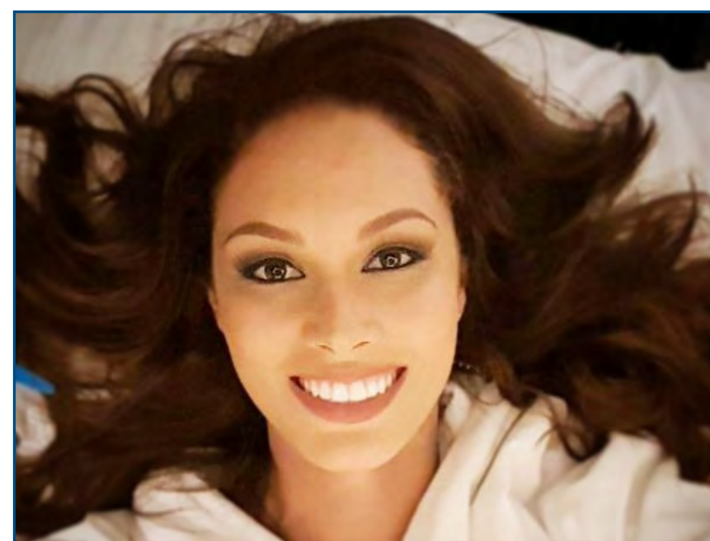




Miss Aruba Charlene Leslie halando atencion na *Miss Universe* na Filipinas









NOS Miss Aruba srta. Charlene Leslie ya tin 4 dia na Filipinas unda cu e ta compitiendo pa e titulo di Miss Universe 2017.

Den e dianan tras di lomba nos representante a hala atencion pa su escogencia di trahenan casual y tambe di anochi cu e ta bisti. Prensa internacional y tambe missologonan principal ya caba tin wowo riba nos reina cu ta trahando duro pa hala atencion atrabes di su porte y elegancia, cu porcierto ta un otro bentaha cu nos representante tin.

Riba e rednan social tambe nos Miss Aruba su popularidad ya a cuminsa aumenta y a cuminsa figura den e lista di varios experto como un di e sorpresanan hopi agradabel den e edicion aki di Miss Universe.

Na e Governor's Ball Reception Charlene a luci un shimis diseña pa Endy Croes den un color geel hopi yamativo. Aki expertonan a menciona cu Aruba tabata entre esnan miho bisti hunto cu Brazil y Republica Dominicana.

Dentro di poco e votacion lo habri y e ora Aruba completo lo por vota p'asina yuda cu nos representante tin mas chens pa clasifica den e finalistanan dia 29 di januari proximo.

Mireille Sint Jago (MEP):

Clarisca Velasquez conoce e dicho: Porco sushi ta busca muraya limpi p'e frega su lomba riba dj'e?

"E politiconan den Parlamento di fraccion di AVP ta duna politica un mal nomber.
E manera cu nan ta sigui ataca partido MEP en bes di haci nan trabou como Parlamentario, cual ta controla Gobierno den nomber di pueblo, ta un berguensa. Aruba merece miho!

Awor cu e desaster di e Gobierno Mike Eman I y II ta briya mas cla cu un diamante den solo, algun Parlamentario di fraccion di AVP kier tira lodo rib'e Parlamentarionan di MEP? Mi ta puntra mi mes, ta unda e rabo aki ta krul?
Pakico tin Parlamentarionan di fraccion AVP cu tin tanto miedo di e forsa di fraccion di MEP?", Sint Jago ta cuestiona.



Cambio den kiesverordening
"E ultimo articulo di Parlamentario Clarisca Vasquez, p. e. cu e titulo: "MEP ta incapaz y floho pa traha y cambia kiesverordening lo no yuda nan tampoco."
No tin ningun argumento cu ta splica pakico un cambio den kiesverordening lo ta algo malo.
Den mi opinion, un cambio den kiesverordening lo trece un miho representacion den Parlamento cu ne, pasobra esun cu mas voto di cada partido, lo ta esun cu lo drenta Parlamento. E lo preveni pa un hende cu apenas 100 voto, pues cu pueblo no a demostra di tin confiansa den dj'e pa representa nan den Parlamento, por drenta Parlamento a base di su number riba lista", Sint Jago a mustra.

"Algo cu ami mes ta haya cu ta un cambio pa miho. Si tin un hende riba lista cu tin mas voto cu bo, e lo mester haya e chens pa representa pueblo den Parlamento prome cu bo!
Pero tanten cu e kiesverordening no cambia, nos tur ta man mara. Tur hende riba lista ta hende cu lo mester ta capaz pa e trabou di un Parlamentario, si no e lo no por a subi lista di e partido. E diferencia ta, cu e kiesverordening ta stipula, cu a base di secuencia di number riba lista ta wordo acerca pa drenta Parlamento", segun Sint Jago.

Fin di carera di Clarisca
"Ora cu Partido MEP ta den Gobierno y nos cumpli cu e deseo di pueblo pa cambia e kiesverordening prome cu eleccion 2021 y esaki si fraccion di AVP no bay di acuerdo pa haci e cambio aki prome cu september awor, un candidato di AVP, manera Alvin Howell mes lo drenta Parlamento prome cu Clarisca Velasquez (335 voto). Of un situacion cu candidato di AVP John van der Biezen, cu na dos eleccion tabata tin mas voto cu Norman Roos, lo no keda afo. Tampoco, Jeffrey Kelly (97 voto), lo no a drenta Parlamento prome cu Richard Dirksz (217) y John van der Biezen (200 na'13).
Kisas Parlamentario Velasquez tin miedo cu su era y carera den politica ta cabando. Su cantidad di voto na 2009 tabata 562, pues el a baha drasticamente te na solamente 335 voto na 2013.
Algo straño si bo ta wak cu e tabata un Parlamentario. E mester a crece den voto", Sint Jago a continua bisando.

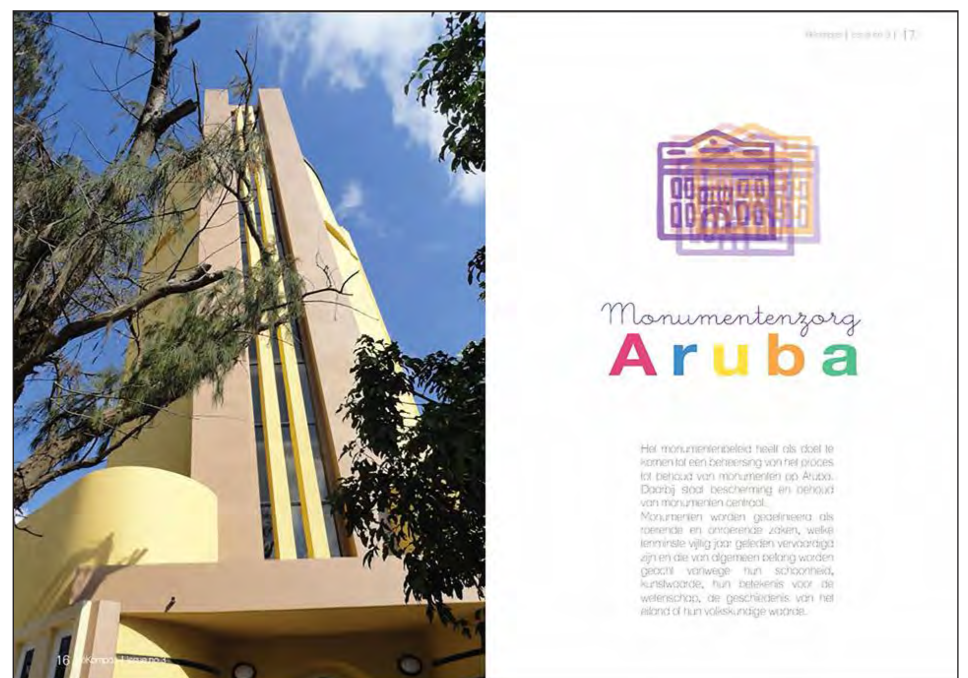
"Mi conseho na Clarisca ta pa e eleccion aki sigur, e lo mester tene honor na su mes y ni subi lista di ningun partido mas. Mi ta kere cu pueblo ta prefera 335 biaha mas un miembro di fraccion di MEP, cu pa un motibo valido no por ta presente den Parlamento, pero cu si a yuda prepara e reunionnan y a aporta na e mocionnan y preguntanan, cu un persona manera Parlamentario Clarisca Velasquez cu lo ta presente pa grita "VOOR" den Parlamento, pero no por haci ni bisa nada drechi y cu su comportacion ta un berguensa pa henter Aruba.
Pero ya, manera e dicho ta: Porco sushi ta busca muraya limpi p'e frega su lomba riba dj'e", Sint Jago a conclui.

Monumentenbureau a contribui cu un articulo den revista ABC Compas









RECIENTEMENTE, Monumentenbureau a wordo acerca pa contribui cu un articulo na e revista ABC Compas, informando tocante e maneho en general di monumento.
E revista ABC Compas ta wordo distribui bou di e studiantenan na Universidad tecnico na Delft na Hulanda. E studiantenan ta haya informacion relevante di e islanan Aruba, Boneiro y Corsou (ABC).

Ir. Bert Kamsteeg a acerca Monumentenbureau pa e contribucion aki y Monumentenbureau ta agradecido cu semper sr. Kamsteeg ta mustra hopi interes pa nos monumentonan y alaves ta conoci na Aruba pa a realisa varios restauracion como arkitecto.

E autor di e articulo di informacion general di maneho di monumento pa e revista ABC Compas, ta directora di Monumentenbureau, sra. Ing. Yvonne Webb-Kock.

Sra. Webb-Kock ta e expert local rib'e materia di monumento. Pa lesa e articulo completo cu ta compila den Hulandes ta referi na e pagina di Facebook: "Monumentenbureau".

Rib'e pagina di Facebook tambe lo haya e link si kier lesa e revista completo. Monumentenbureau semper ta dispuesto pa comparti su informacion di nos monumentonan mirando cu Monumentenbureau ta e centro di conocemento di monumento di Aruba y ta ekipa cu un team dinamico cu hopi experticio riba nan tereno di monumento.

Indice di Prijs di Consumo, base december 2006

Oficina Central di Estadistica a presenta resultadonan principal di Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di december 2016

E CPI pa luna di december 2016 ta 118.00, loke ta representa un subida di 0.2% compara cu e indice di november 2016 (117.78). E cambio di e CPI p'e ultimo diesdos (12) lunanan (december 2015 te cu december 2016) ta -0.3%, un subida di 0.6 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.9%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di december 2015 te cu december 2016 ta -0.9%, un caida di 1.4 ppt compara cu e 0.5% registra den e periodo di december 2014 te cu december 2015.

Durante e luna aki, seis (6) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Recreacion y cultura" (4.1%), "Paña y sapato" (2.0%) y "Mobilario" (1.3%), causando un efecto di 0.33, 0.09 y 0.08 ppt, respectivamente.
E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.04 ppt riba e CPI di december 2016.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di principalmente un caida den e indice di e sector di "Transporte" (-1.7%), cu a contribui cu un efecto di -0.29 ppt riba e CPI di december 2016.
E caidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di -0.07 ppt riba e CPI di december 2016.
E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa dor di un subida di 67.9% den e categoria "Vacacion", causando un efecto di 0.36 ppt.
E subida den e sector di "Paña y sapato" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Paña" (1.8%), causando un efecto di 0.08 ppt.
E subida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente dor di un subida di 10.9% den e categoria "Muebles y accesorionan, tapijt y otro tipo di material pa vloer", causando un efecto di 0.08 ppt.
E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa dor di un caida di 4.1% den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal", causando un efecto di -0.34 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu november 2016, 30.5% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.86 ppt, mientras cu 28.8% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.67 ppt y pa e restante 40.7% no tabatin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes a baha cu 0.4% na december 2016 y a causa un efecto di -0.25 ppt riba e CPI di december 2016.
Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 1.2% y a causa un efecto di 0.44 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na december 2016 un subida di 0.7%, un caida di 0.6 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.3%).
E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: Electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 7.0%, cu ta 4.0 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-3.0%).
E indice di cuminda a registra un caida di 0.1%, cu ta 2.0 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.9%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na december 2016 ta Afl. 4,385, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,088.



Reclutacion di candidato ta den full swing

Ronwayne Kock a uni su mes na team di Paul Croes

RONWAYNE Kock, kier a haci'e oficial via di social-media, unda el a anuncia cu el a uni su mes na Paul Croes.
Ronwayne Kock a cuminsa na gradici tur hende cu di un of otro manera a apoy'e na aña 2013 pa participa den eleccion Parlamentario pa partido MEP.
Despues di a distancia su mes totalmente di politica Ronwayne Kock ta kere cu awor e kier anuncia cu el a uni n'e ekipo di Paul Croes (AVP) y cu e lo campaña p'e den e siguiente eleccion.

"Despues di añanan di amistad, mi tin un respet pe y su famia y pa su trabou. Y mi a dicidi di join e den locual e ta para pe, pasobra mi sa cu mi por dun'e maske ta un granito di yudanza". Asina e ex candidato di MEP a post riba su Facebook bisando #TeamPaul "Trabou tin".